

الرقم : م ع /ش/ 87/2013
التاريخ : 26 / 03 / 2013

السادة / بورصة عمان المحترمين
فاكس رقم : 5664071
عمان - الأردن

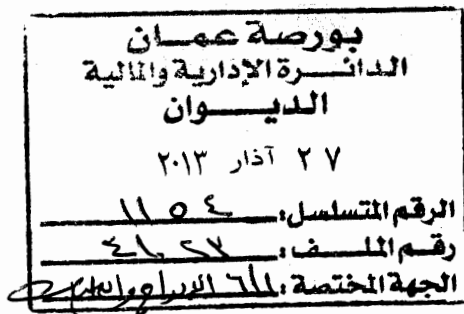
الموضوع / التقرير السنوي لمجلس الادارة لعام 2012 لشركة المركز العربي

تحية طيبة وبعد،

أرفق لكم نسخة عن التقرير السنوي لمجلس الادارة لعام 2012 والبيانات المالية لشركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية كما في 31 كانون الاول لعام 2012م.

كما نرفق لكم نسخة من الدعوة لاجتماع الهيئة العامة العادية متضمنةً جدول الأعمال التي سترسل الى المساهمين لحضور الاجتماع والذي سيعقد في تمام الساعة الثانية عشرة والنصف من بعد ظهر يوم الأربعاء الموافق 24 نيسان 2013م في مقر الشركة الكائن في مدينة عبد الله الثاني الصناعية/ سحاب.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير ،،،



عطا الناظر
العضو المنتدب





دعوة إجتماع الهيئة العامة العادي

«HolderID» : رقم المساهم «TitleTag» «HolderName» «Title»
«TotalShares» : عدد الأسهم ص.ب. «Country» «City» «POBox»
الرمز البريدي «ZipCode»
«Address1» «Address2»

تحية طيبة وبعد:

أستناداً لأحكام المادتين (169) و (171) من قانون الشركات رقم (22) لسنة 1997 وتعديلاته ، يشرف مجلس الادارة بدعوتكم لحضور اجتماع الهيئة العامة العادي التاسع والعشرون الذي سيعقد في تمام الساعة الثانية عشرة والنصف من بعد ظهر يوم الاربعاء الموافق 2013/04/24 في مقر الشركة الكائن في مدينة عبدالله الثاني ابن الحسين الصناعية - سحاب ، للنظر في الأمور المدرجة على جدول الأعمال ومناقشتها واتخاذ القرارات اللازمة بشأنها :-

- 1 - تلاوة محضر اجتماع الهيئة العامة العادي السابق الذي عقد بتاريخ 2012/4/26
 - 2 - تقرير مجلس الادارة عن أعمال السنة المالية المنتهية بتاريخ 2012/12/31 والخطة المستقبلية لها.
 - 3 - تقرير مدققي حسابات الشركة عن ميزانيتها وحساباتها الختامية الأخرى واحوالها واطاوعها المالية عن عام 2012 .
 - 4 - الميزانية السنوية والحسابات الختامية للسنة المالية المنتهية بتاريخ 2012/12/31 .
 - 5 - إبراء ذمة أعضاء مجلس الادارة .
 - 6 - انتخاب أعضاء مجلس الادارة للسنوات الأربع المقبلة .
 - 7 - انتخاب مدققي حسابات الشركة للسنة المالية المقبلة وتحديد اتعاظم او تفويض مجلس الادارة بتحديددها.
 - 8 - أي أمور أخرى تقترح الهيئة العامة ادراجها على جدول الاعمال ويدخل في نطاق اعمال الاجتماع العادي للهيئة العامة وحسب القانون .
- هذا وان تعذر حضوركم ، فاننا نرجو توكيل من ترونه مناسباً من المساهمين وفقاً لقسيمة التوكيل المرفقة أو أي شخص بموجب وكالة عدلية على ان تودع سندات التوكيل في مركز الشركة قبل ثلاثة ايام على الاقل من الموعد المحدد لاجتماع الهيئة العامة العادي.
- ملاحظة - حسب تعليمات مركز اصدار الاوراق المالية يرجى من المساهمين ضرورة تزويدنا بالوثائق الثبوتية (بطاقة الاحوال المدنية او جواز السفر او دفتر العائلة) سارية المفعول كشرط اساسي لحضور الاجتماع.

رئيس مجلس الإدارة
مازن طنطش



«CompanyName2»
قسيمة توكيل



إلى السادة / شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية للمساهمة العامة المحدودة .

رقم المساهمة: «HolderID» عدد الأسهم: «TotalShares»

أنا الموقع أدناه «HolderName» من الجنسية «Nationality» المساهم في «CompanyName2» المساهمة العامة المحدودة قد عينت وكيلًا عني وممثلًا لي في اجتماع الهيئة العامة العادي الذي سيعقد في 2013/04/24 أو أي اجتماع آخر يؤجل إليه ذلك الاجتماع وفوضته بأن يصوت باسمي وبالنسبة عني.

تحريراً في هذا اليوم من شهر سنة

اسم الشاهد وتوقيعه اسم الشاهد وتوقيعه توقيع الموكل

Arab Center
for Pharmaceutical & Chemical Industries



المركز العربي
للصناعات الدوائية والكيميائية

Arab Center
for Pharmaceutical & Chemical Industries



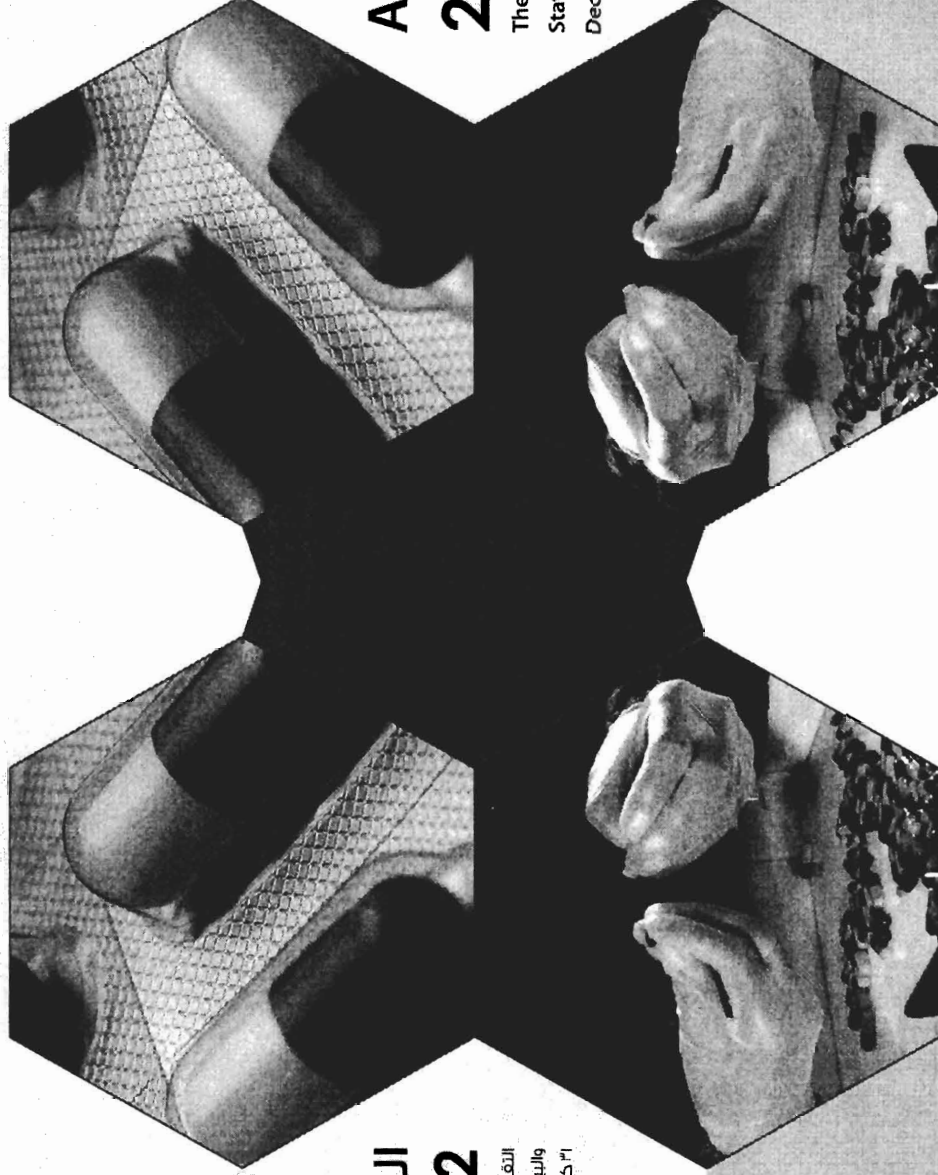
المركز العربي
للصناعات الدوائية والكيميائية

التقرير السنوي 2012

التقرير السنوي التاسع والعشرون لمجلس الإدارة
والبيانات المالية للسنة المنتهية في
٣١ كانون الأول ٢٠١٢

Annual Report 2012

The Annual Report and Financial
Statement of the Year Ending
Dec. 31st, 2012

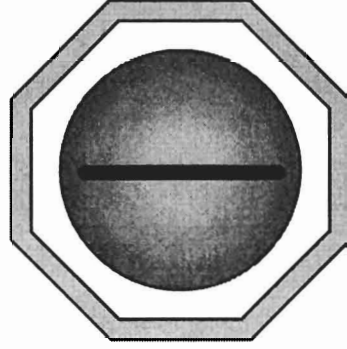


Part of
TANTASH
www.tantash.com

هاتف: ٩٦٢ ٦ ٤٠٢٢٤٧٣ فاكس: ٩٦٢ ٦ ٤٠٢٢٤٧٣
info@acpc.com.jo الإلكتروني البريد الإلكتروني
ص.ب. ٢٢ الرمز البريدي ١١٥١٢٢ الأردن البريد الإلكتروني

Part of
TANTASH
www.tantash.com

Tel. +962 6 4022470 Fax: +962 4022473
P.O.Box 22,Sahab 11512 Jordan Email: info@acpc.com.jo



المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية

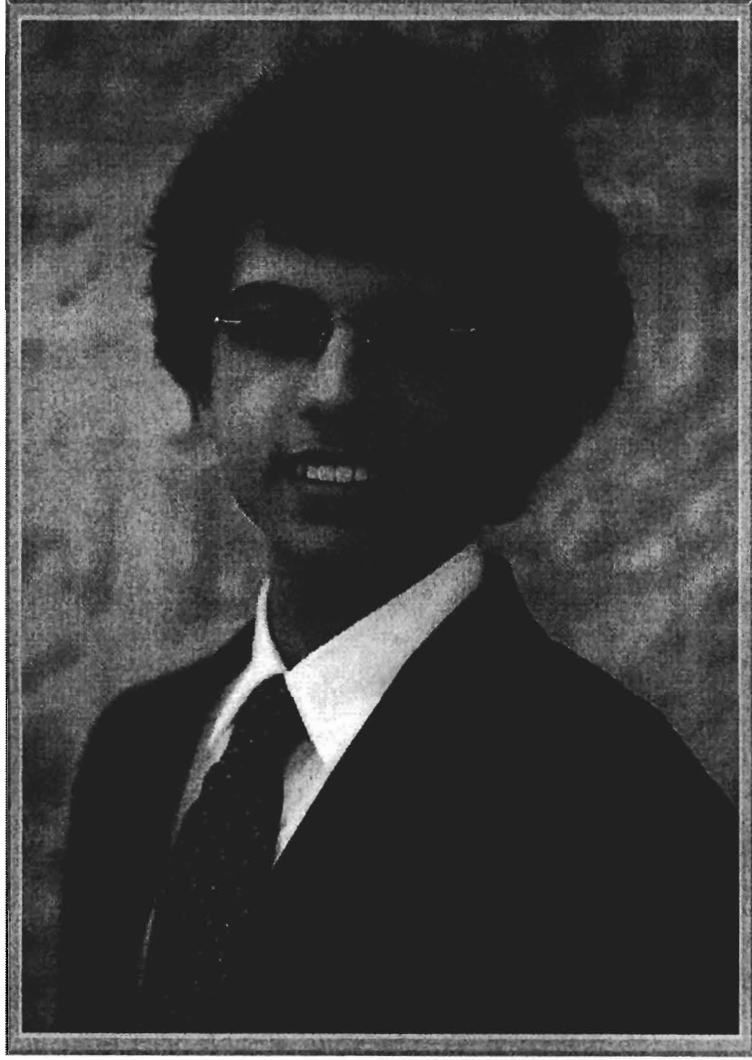
التقرير السنوي التاسع والعشرون

لمجلس الإدارة والبيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢



حضرة صاحب الجلالة
الملك عبدالله الثاني ابن الحسين المعظم



ولي العهد
الأمير حسين ابن عبدالله الثاني

الفهرس

- ٢ - تقرير مدققي الحسابات المستقلين
- ٣ - بيان المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢
- ٤ - بيان الدخل للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢
- ٥ - بيان الدخل الشامل للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢
- ٦ - بيان التغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢
- ٧ - بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢
- ٨ - ١٩ - إيضاحات حول البيانات المالية

أعضاء مجلس الإدارة

مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة

– السيد / مازن حمزه أحمد طنطش

نائب الرئيس

– السيد / سامر سامي حسن جودة
ممثل السادة / شركة مجموعة طنطش للاستثمار

الأعضاء

السيد / عطا داود محمد عطا الناظر / العضو المنتدب
ممثل عن شركة الاستثمار المثالي .

السيد / فلاح صالح حسن الدراجي
ممثل عن الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية/سامراء

السيد / محمد شريف محمد توفيق الزعبي
ممثل عن المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي

السيد / الدكتور فيصل عبدالرزاق موسى الحياياري لغاية ٢٠١٣/١/٣١
السيد / عبدالله عقله عوض غنيمة ابتداء من ٢٠١٣/٢/١
ممثل عن مؤسسة تنمية أموال الايتام .

السيد / عبدالفتاح مسعود محي الدين السمهوري
ممثل شركة طنطش للسباحة والسفر .

السيد / هشام معن هشام ظبيان
ممثل عن شركة استثمار للخدمات المالية .

السيد / خليل انيس خليل نصر
ممثل عن شركة الموقف للخدمات التجارية.

جدول أعمال اجتماع الهيئة العامة التاسع والعشرون

- ١ - تلاوة محضر اجتماع الهيئة العامة العادي السابق الذي عقد بتاريخ ٢٦/٤/٢٠١٢.
- ٢ - تقرير مجلس الإدارة عن أعمال السنة المالية المنتهية بتاريخ ٣١/١٢/٢٠١٢ والخطة المستقبلية لها .
- ٣ - تقرير مدققي حسابات الشركة عن ميزانيتها وحساباتها الختامية الأخرى وأحوالها وأوضاعها المالية العامة عن عام ٢٠١٢ .
- ٤ - الميزانية السنوية والحسابات الختامية للسنة المالية المنتهية بتاريخ ٣١/١٢/٢٠١٢.
- ٥ - إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة
- ٦ - انتخاب أعضاء مجلس الإدارة للسنوات الأربعة المقبلة.
- ٧ - انتخاب مدققي حسابات الشركة للسنة المالية المقبلة وتحديد اتعايبهم أو تفويض مجلس الإدارة بتحديدها.
- ٨ - أي أمور أخرى تقترح الهيئة العامة إدراجها على جدول الأعمال ويدخل في نطاق أعمال الاجتماع العادي للهيئة العامة وحسب القانون .

كلمة رئيس مجلس الإدارة

السادة اعضاء الهيئة العامة لشركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية المحترمين

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ...

يشرفني مع تجدد لقائنا في اجتماع الهيئة العامة العادي التاسع والعشرون لشركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية ان ارحب بكم اصالة عن نفسي ونيابة عن السادة أعضاء مجلس الادارة ويسعدنا ان نقدم لكم نتائج الاعمال للسنة المالية المنتهية بتاريخ ٣١/١٢/٢٠١٢ .

لقد سعينا على مر الاربع سنوات الماضية ان نتخذ خطوات جريئة ومحسوبة نحو تطوير وتحسين أداء الشركة والعاملين بها وقد عمل مجلس ادارتنا ايضا بلا كلل طيلة عام ٢٠١٢ وبالنيابة عن مساهميننا الكرام على السير في كافة الاجراءات الخاصة بمشروع تحديث مكائن الانتاج ومباني الشركة .

حيث قامت الشركة خلال عام ٢٠١٢ بالتعاقد مع احدى شركات المقاولات للقيام بأعمال البنية التحتية وتركيب المكائن الجديدة ، وقد بدأ العمل بالمشروع بالفعل في نهاية عام ٢٠١٢ ومن المتوقع الانتهاء خلال عام ٢٠١٣.

وقد رسخت الشركة خلال عام ٢٠١٢ وضعها ومكانتها كمصدر هام في صناعة الكبسولات الجيلاتينية في المنطقة حيث ارتفعت مبيعاتها لعام ٢٠١٢ بنسبة ٧٨١ بالمقارنة مع عام ٢٠١١، الا ان ارتفاع تكلفة المبيعات ومن ضمنها المصاريف الصناعية اثر على النتائج المالية للشركة .

وختاماً ، ونحن ننظر بتفاؤل وامل لمسيرة الشركة في الاعوام القادمة يسرني واخواني أعضاء مجلس الادارة ان نتقدم بجزيل الشكر للسادة أعضاء الهيئة العامة لمشاركتهم في هذا الاجتماع كما نشكر الادارة وموظفي الشركة على جهودهم الملحوظة وعملهم الجاد خلال العام .

متمنيا دوام التقدم والازدهار لبلدنا في ظل حضرة صاحب الجلالة الملك عبدالله الثاني ابن الحسين المعظم .

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

رئيس مجلس الادارة

مازن حمزه طنطش

تقرير مجلس الادارة عن أعمال السنة المالية المنتهية بتاريخ ٢٠١٢/١٢/٣١

حضرات السادة المساهمين الكرام،،،،

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

يتشرف مجلس ادارة شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية المساهمة العامة المحدودة ان يرحب بكم ويشكر حضوركم اجتماع الهيئة العامة العادي التاسع والعشرون ويسعده ان يقدم لكم تقريره السنوي متضمناً نتائج اعماله للسنة المالية المنتهية بتاريخ ٢٠١٢/١٢/٣١ وهي على النحو التالي :

أولاً: على الصعيد العام

تم احالة احالة عطاء التنفيذ والبدء في اعمال البنية التحتية لمشروع التوسعة وسيتم الانتهاء من هذه الاعمال في النصف الاول من عام ٢٠١٣ وسيتم تركيب الخطوط الجديدة والبدء في الانتاج قبل نهاية عام ٢٠١٣ .

ثانياً: الإنتاج

بلغ عدد الكبسول المفروز القابل للبيع ٨٥٥,٢٢٧ مليون كبسولة لعام ٢٠١٢ مقابل ٧١٧,٢٧٢ مليون كبسولة لعام ٢٠١١ بارتفاع بلغت نسبته ١٩,٢٣٪.

ثالثاً: المبيعات

بلغ عدد الكبسول المباع خلال العام ٨٥٢ مليون كبسولة مقابل ٥٤٧ مليون كبسولة لعام ٢٠١١ بارتفاع بلغت نسبته ٥٦٪. فقد بلغت المبيعات الخارجية بالكميات حوالي ٧٢٦ مليون كبسولة لعام ٢٠١٢ بالمقارنة مع حوالي ٤٠٠ مليون كبسولة لعام ٢٠١١ بارتفاع بلغت نسبته حوالي ٨١٪ . اما المبيعات المحلية فقد بلغت ١٢٦ مليون كبسولة لعام ٢٠١٢ بالمقارنة مع ١٤٧ مليون كبسولة لعام ٢٠١١ بانخفاض بلغت نسبته ١٤,٢٨٪. اما صافي المبيعات لعام ٢٠١٢ فقد بلغ ٧٤٤,٥٨٦ دينار بالمقارنة مع صافي مبيعات لعام ٢٠١١ مقداره ٩٦٢,٣٧٥ دينار بارتفاع بلغت نسبته حوالي ٨١٪. بالنسبة للمبيعات الخارجية لعام ٢٠١٢ فقد بلغت ١,٤٨٧,٠٠٥ ديناراً مقابل ٦٧٩,٢٤٨ دينار لعام ٢٠١١ بارتفاع بلغت نسبته حوالي ١١٩٪. اما المبيعات المحلية لعام ٢٠١٢ فقد بلغت مبلغ وقدره ٢٥٧,٥٨٢ ديناراً بالمقارنة مع ٢٨٧,٨٧٤ دينار لعام ٢٠١١ بانخفاض بلغت نسبته حوالي ١٠,٥٪.

رابعاً : الارباح والخسائر

بلغت خسائر الشركة لعام ٢٠١٢ مبلغاً وقدره (٧٣٤,٣١٧) دينار مقابل خساره لعام ٢٠١١ بلغت (١,١٤٢,٩٣٤) دينار نتيجة لارتفاع تكاليف الانتاج .

خامساً : تعليمات الإفصاح

عملاً بتعليمات الافصاح المطلوبة من هيئة الاوراق المالية نبين لكم ما يلي:

اولاً: نشاط الشركة وموقعها

- النشاط الرئيسي للشركة هو انتاج الكبسولات الجيلاتينية الصلبة الفارغة.
- الموقع الرئيسي للشركة هو مدينة عبدالله الثاني الصناعية/سحاب وعدد موظفي الادارة ٦اموظفاً ولا يوجد أي فروع للشركة داخل المملكة او خارجها.
- لا يوجد استثمارات رأسمالية لعام ٢٠١٢.

ثانياً : الشركات التابعة

لا يوجد شركات تابعة للشركة

ثالثاً : أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا

أ.أسماء أعضاء مجلس الادارة ونبذة تعريفية عنهم

الجلسة	سنة التخرج	معلومات	معلومات	معلومات	معلومات
رئيس مجلس الادارة والرئيس التنفيذي - مجموعة طنطش اعتباراً من ٢٠٠٦ ولغاية تاريخه.	١٩٩٦	أردنية	بكالوريوس علوم مالية ومصرفية جامعة جورج واشنطن	١٩٧٣	٢٠٠٥
رئيس مجلس الادارة والرئيس التنفيذي - شركة الشرق الاوسط للصناعات الدوائية والكيمياوية -ميدفارما اعتباراً من ٢٠٠٥ ولغاية تاريخه.					
رئيس مجلس الادارة - الشركة الاردنية للاستثمار والنقل السياحي - الفا اعتباراً من ٢٠٠٦ ولغاية تاريخه.					
رئيس مجلس الادارة والرئيس التنفيذي - شركة استثمار للخدمات المالية اعتباراً من ٢٠٠٥ ولغاية تاريخه.					
نائب رئيس مجلس الادارة - شركة الثقة للاستثمارات الاردنية-جودان الفست اعتباراً من ٢٠٠٧ ولغاية تاريخه.					
رئيس مجلس الادارة - شركة الاستثمار المثالي للتجارة اعتباراً من ٢٠٠٢ ولغاية تاريخه.					
رئيس مجلس الادارة - شركة طنطش للسياحة والسفر اعتباراً من ١٩٩٦ ولغاية تاريخه.					
رئيس اتحاد منتجي الادوية الاردنية اعتباراً من ٢٠١١ ولغاية تاريخه.					
رئيس تنفيذي- شركة ICE INTERNATIONAL من ١٩٩٥ وما زال .	١٩٨٦	أردنية	بكالوريوس ادارة اعمال جامعة جورج تاون	١٩٦٥	٢٠٠٩/١٢/٢٢
رئيس مجلس ادارة الرئيس التنفيذي - شركة عمان المتحدة للحماية من ٢٠٠٦/١٢ وما زال .			ماجستير علوم سياسة / بحدل ماجستير اداب		
عضو مجلس ادارة الشركة الاردنية للاستثمار والنقل السياحي الفا من ٢٠٠٧/١٠ وما زال	١٩٨٨				
نائب رئيس مجلس ادارة شركة الشرق الاوسط للصناعات الدوائية والكيمياوية اعتباراً من ٢٠١٢/٢٥					
مدير عام في شركة اوبتيمايز (٢٠٠١-٢٠١١)					
مدير عام شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية (٢٠٠٥/٨-٢٠٠٦/١١)					
مدير تطوير اعمال الشركة العالمية الطبية المتحدة (٢٠٠٤-٢٠٠٥)					
مستشار شركة اكسنتشر - السعودية (١٩٩٨-٢٠٠٠)					
مدير عام شركة اراك الطبية - السعودية (١٩٩٧-١٩٩٤)					
عضو مجلس ادارة شركة الشرق الاوسط للصناعات الدوائية والكيمياوية من ٢٠٠٥ وما زال	١٩٨٤	أردنية	ماجستير ادارة اعمال	١٩٦٢	٢٠٠٩/٤/١٨
عضو مجلس ادارة الشركة الاردنية للاستثمار والنقل السياحي الفا من عام ٢٠٠٦ وما زال					
مدير تطوير اعمال شركة لوفار تيس-السعودية من عام ١٩٨٥-١٩٩٣					
عضو					
مجلس					
ادارة -					
العضو					
المنتدب					
عطا داود					
محمد عطا					
الناظر					

سنة التخرج		الجنسية			
عضو مجلس إدارة	٢٠٠٩/٨/٤	١٩٧٤	بكالوريوس علوم سياسية جامعة Purdue – أميركا	أردنية	– رئيس مجلس إدارة المدير العام شركة للتدوير لإدارة وتدوير المخلفات اعتباراً من ٢٠٠٥ وما زال. – رئيس مجلس إدارة مدير عام شركة بيت الاعمال للتجارة من عام ٢٠٠٤ وما زال. – مساعد المدير العام المؤسسة الوطنية لتطوير الكفاءات من عام ١٩٩٨–٢٠٠٤
عضو مجلس الادارة	٢٠١٠/٧/٢٣	١٩٦٣	بكالوريوس كيمياء الجامعة المستنصرية	عراقية	– مدير عام بالوكالة – الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية /سامراء اعتباراً من ٢٠١٠/٦/١ وما زال – تدرج بعدة مناصب الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية /سامراء اعتباراً من ١٩٩٢–٢٠١٠/٥/٣١
عضو مجلس الادارة	٢٠٠٩/٤/١٨	١٩٧٥	درجة الماجستير تخصص محاسبة وتمويل الجامعة / الهاشمية	أردنية	– مدير مديرية الرقابة الداخلية – مؤسسة تنمية أموال الأيتام اعتباراً من ٢٠٠٩/١١/١ ولغاية تاريخه. – عضو لجنة اصدار معايير الرقابة المالية الداخلية لوزارت ومؤسسات القطاع العام اعتباراً من ٢٠١٠/٦/١ ولغاية تاريخه. – نائب ضابط ارتباط ومندوب عام جائزة الملك عبد الله الثاني للتميز ٢٠٠٩/١١/١ ولغاية تاريخه / مؤسسة تنمية أموال الأيتام. – عضو مجلس إدارة شركة عقاري للصناعات والاستثمارات العقارية – مدقق مهتم – هيئة مكافحة الفساد اعتباراً من ٢٠٠٨/٢/١٢ ولغاية ٢٠٠٩/١١/١ – مدقق حسابات – ديوان المحاسبة الأردني اعتباراً من ١٩٩٩/١/٩ ولغاية ٢٠٠٨/٢/١٢
عضو مجلس الادارة	٢٠٠٩/٨/٣	١٩٦٥	ماجستير ادارة اعمال ومحاسبة الجامعة الاردنية	أردنية	– المدير المالي مجموعة طنطش للاستثمار اعتباراً من ٢٠٠٩/١/١ – عضو مجلس إدارة الشركة الأردنية للاستثمار والنقل السياحي – الفا اعتباراً من ٢٠١٠/٢/٢٣. – عضو مجلس إدارة شركة طنطش للسياحة والسفر اعتباراً من ٢٠١٠/١/٢٥ – نائب رئيس هيئة مديرين شركة الثقة للسياحة والسفر اعتباراً من ٢٠٠٩/٨/٢٠ – عضو مجلس إدارة شركة الشرق الأوسط للصناعات الدوائية والكيمائية اعتباراً من ٢٠٠٩/٢/١١ – عمل بعدة مناصب وأخرها مدير في وحدة الشركات الكبرى البنك العربي ١٩٩١/٥–٢٠٠٨/١٢
عضو مجلس الادارة	٢٠١١/٩/١	١٩٦٣	بكالوريوس علوم مالية ومصرفية جامعة اليرموك	أردنية	– تدرج بعدة مناصب وحالياً مدير إدارة الضمان/شمال عمان مؤسسة الضمان الاجتماعي ١٩٩٠/٩/١١ وما زال. – عضو مجلس إدارة شركة الضمان للاستثمار ٢٠٠٨/٨/١–٢٠٠٩/١/١ – عضو مجلس إدارة الاردن الدولية للاستثمار ٢٠١٠/٩/١٥–٢٠١٠/٢/١٥

الجنسية	سنة التخرج	عضو مجلس الإدارة	خليل انيس خليل نصر
أردنية	١٩٩٧	ماجستير علوم ادارية ومالية الجامعة الاردنية	٢٠١٢/٤/٣ ١٩٥٣
- الرئيس التنفيذي-مدير عام البنك الاستثماري اعتباراً من ٢٠٠٧/٨/١٥ ولغاية ٢٠١٠ - نائب الرئيس التنفيذي رئيس مجموعة الخدمات البنكية/ البنك الاهلي الاردني اعتباراً من ٢٠٠٧/٨/١٤ ولغاية ٢٠٠٧/٨/١٤ - المدير الاقليمي- البنك الاهلي الوحدة المصرفية الدولية - قبرص اعتباراً من ١٩٩٣ ولغاية ٢٠٠٠ - مدير تنفيذي - بنك الاردن اعتباراً من ١٩٨٦ ولغاية ١٩٩٣ - نائب ثاني للرئيس -تأسيس مانهاتن بنك ن ا اعتباراً من ١٩٧٦ ولغاية ١٩٨٦ - نائب رئيس مجلس ادارة شركة الشرق الاوسط للصناعات الدوائية اعتباراً من ٢٠٠٦ ولغاية ٢٠٠٩ - رئيس مجلس الادارة- مركز ايداع الاوراق المالية اعتباراً من ٢٠٠١ ولغاية ٢٠٠٢			

ب أسماء ورتب اشخاص الادارة العليا ونبذه تعريفية عن كل منهم

الجنسية	سنة التخرج	تاريخ التعيين	عضو مجلس إدارة	عطا داود محمد عطا الناظر
أردنية	١٩٨٤	٢٠١١/٢/١ ١٩٦٢	عضو مجلس إدارة	عطا داود محمد عطا الناظر
- مدير عام شركة اوبتيمايزا (٢٠٠٦-٢٠١١). - مدير عام شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية (٢٠٠٥/٨/١-٢٠٠٦/١١/١). - مدير تطوير اعمال الشركة العالمية الطبية المتحدة (٢٠٠٤-٢٠٠٤). - مستشار شركة اكسنتشر / السعودية (١٩٩٨-٢٠٠٠). - مدير عام شركة اراكا الطبية / السعودية (١٩٩٧-١٩٩٤). -عضو مجلس ادارة شركة الشرق الاوسط للصناعات الدوائية والكيمائية من ٢٠٠٥ وما زال - عضو مجلس ادارة شركة الشرق الاوسط للصناعات الدوائية والكيمائية من ٢٠٠٥ وما زال. - عضو مجلس ادارة الشركة الاردنية للاستثمار والنقل السياحي الفا من عام ٢٠٠٦ وما زال. - مدير تطوير أعمال شركة نوفارتيس-السعودية من عام ١٩٨٥-١٩٩٣.				
أردنية	١٩٩٢	٢٠١١/٣ ١٩٦٥	مدير التسويق والمبيعات	علي حسام الدين رامز مسمار
- مدير التسويق والمبيعات شركة الكلدي للصناعات الدوائية الاردن (٢٠٠٦-٢٠١٠) - مدير سوق السعودية شركة NUTRICIA قسم الاغذية الطبية (٢٠٠٢-٢٠٠٥) - مدير مبيعات المنطقة الوسطى شركة الزرياح فارما للدوية- السعودية (٢٠٠١-٢٠٠٢) - مندوب طبي شركة ABBOTT (١٩٩٨-٢٠٠١) - مدير تسويق شركة BAYER - الاردن (١٩٩٦-١٩٩٧) - مدير مجموعة منتجات / مندوب طبي شركة دار الدواء (١٩٩٣-١٩٩٦)				

تاريخ التعيين	سنة التخرج	الجنسية	
ياسر عبد الحميد مدير العمليات	٢٠١	١٩٦٥	بكالوريوس هندسة كيمياء/جامعة العلوم والتكنولوجيا
محمد النويهي		أردنية	- مدير العمليات المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية عمل بالشركة للفترة من ١٩٩٢-١٩٩٧ - ومن عام ٢٠٠١ وما زال - مدير انتاج الشركة العربية لتكنولوجيا الادوية البيطرية والزراعية ١٩٩٧-٢٠١٩
جلال محمود سلامة الحاملة	٢٠٠٦	١٩٧٦	ماجستير محاسبة الأكاديمية العربية للعلوم المصرفية
مدير مالي وإداري بالوكالة		أردنية	- مدقق رئيسي داخلي شركة مصفاة البترول الاردنية من ٢٠١٦ ولغاية ٢٠١٧

رابعاً : المساهمون الذين يملكون ٥٪ فاكثر من اسهم الشركة كما في ٣١ كانون اول من عامي ٢٠١٢ / ٢٠١١

الاسم	عدد الأسهم	النسبة المئوية	القيمة
١ حمزة احمد يوسف طنطش	٢,٣٠٥,٣٤٢	٢٤٥,٥١	٢,٢٩١,٧٥٣
٢ الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية	٨٧٥,٠٠٠	٢١٧,٥	٨٧٥,٠٠٠
			٢٤٥,٨٤

خامساً : الوضع التنافسي

بالنسبة للوضع التنافسي للشركة ضمن قطاع نشاطها فانها الوحيدة التي تقوم بانتاج الكبسول في الاردن وتقوم بتغطية احتياجات الشركات المحلية وتبلغ نسبة حصتها في السوق الاردني ٢٠٪ من استهلاك السوق، اما الاسواق الخارجية الرئيسية للشركة فهي سوريا والسعودية والسودان والعراق. اما بالنسبة للشركات المنافسة في الاسواق الخارجية فهناك تنافس من حيث السعر والنوعية من الشركات الهندية والأوروبية.

سادساً : درجة الاعتماد على موردين محددين أو عملاء رئيسيين محلياً وخارجياً

لا يوجد موردين محلياً يشكلون ١٠٪ فاكثر من اجمالي المشتريات اما بالنسبة للموردين الخارجيين فيوجد موردين يشكلون أكثر من ١٠٪.

بالنسبة للمبيعات المحلية فلا يوجد عملاء يشكلون ١٠٪ فاكثر من اجمالي المبيعات ، اما بالنسبة للعملاء الخارجيين فيوجد عملاء يشكلون أكثر من ١٠٪.

سابعاً : حماية حكومية أو امتيازات

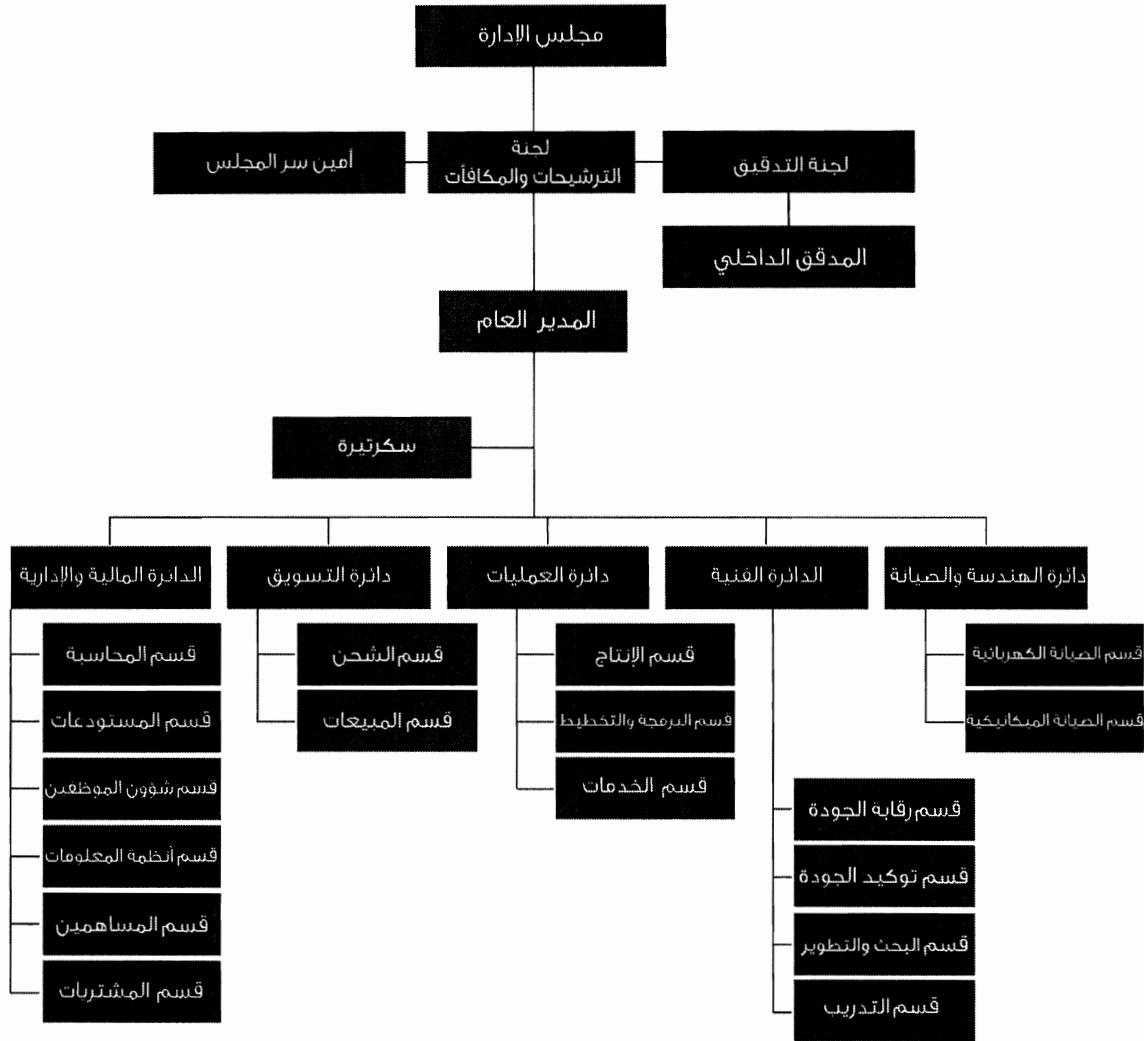
لا يوجد أي حماية حكومية أو امتيازات تتمتع بها الشركة او اي من منتجاتها بموجب القوانين والانظمة او غيرها ولا يوجد براءات اختراع او حقوق امتياز حصلت الشركة عليها .

ثامناً : قرارات

لا يوجد أي قرارات صادرة عن الحكومة او المنظمات الدولية أو غيرها لها اثر مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدرتها التنافسية وتقوم الشركة بتطبيق المعايير الخاصة بمؤسسة المواصفات والمقاييس الاردنية والعالمية الخاصة بانتاج الكبسول ومعايير الجودة الدولية ISO ٩٠٠ و GMP.

تاسعاً : الهيكل التنظيمي والموظفين

أ- الهيكل التنظيمي للشركة



ب - عدد موظفي الشركة وفئات مؤهلاتهم :

المؤهل العلمي	دكتوراه	ماجستير	بكالوريوس	دبلوم	ثانوية عامة وأقل	إجمالي عدد الموظفين
العدد	١	٣	١٨	٧	٧٠	١١٨

ج - برامج التأهيل والتدريب لموظفي الشركة خلال السنة المالية

- خضع الموظفون الجدد لبرامج تدريب داخل الشركة وضمن التخصص.
- خضع موظفي الانتاج لدورات Kaizen لتطبيق مفاهيم الجودة.
- خضع اربعة موظفين لدورات عن تحسين البيئة الصناعية

عاشرا : المخاطر

لا يوجد مخاطر تعرضت لها الشركة خلال عام ٢٠١٢ أو من الممكن أن تتعرض الشركة لها خلال السنة المالية اللاحقة ولها تأثير مادي عليها .

الحادي عشر : الانجازات التي حققتها الشركة خلال السنة المالية

- البدء في اعمال البنية التحتية لتكريب خطوط انتاج جديدة.
- تعزيز تواجدنا في الأسواق التقليدية وفتح أسواق جديدة (السودان ، مصر ، اثيوبيا).
- الاستمرار بتطبيق أنظمة ادارة الجودة GMP.
- حرصت الشركة على تطوير المعرفة والخبرات من خلال نظام يسهل للموظفين الفنيين تدوين وحفظ المعرفة.
- لا يوجد أي احداث هامة مرت على الشركة خلال السنة المالية.

الثاني عشر: عمليات ذات طبيعة غير متكررة

لا يوجد أي اثر مالي لعمليات ذات طبيعة غير متكرره حدثت خلال عام ٢٠١٢ ولا تدخل ضمن النشاط الرئيسي للشركة .

الثالث عشر: السلسلة الزمنية للأرباح أو الخسائر المحققة والأرباح الموزعة وصافي حقوق المساهمين وأسعار الاوراق المالية المصدرة من الشركة ولمدة خمس سنوات فهي كالتالي:

البيان	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٢
الأرباح أو الخسارة المحققة	٣١١,٨٥	٢٤٢,٦١٧	٩٣,١٠	(١,٤٢,٩٣٤)	(٧٣٤,٣١٧)
الأرباح الموزعة	٠	٢٥٠,٠٠٠	٠	٠	٠
صافي حقوق المساهمين	٧,١٣٥,٨٨٣	٧,٣٧٨,٥٠٠	٧,٢٢١,٥١٠	٦,١٩٤,٠٣٣	٥,٤٥٩,٧١٦
اسعار الاسهم	١,٥٥٠	١,٩٩٠	٢,٣٦٠	٢,٥٩٠	١,٧٣٠

الرابع عشر: تحليل المركز المالي للشركة

النسب المالية	٢٠١٢	٢٠١١
نسبة السيولة مره	٢,٠١٨	٥,٤٩٣
معدل دوران الخمر مره	٣,٢٢١	٦,٤٥٥
متوسط فترة التحصيل يوم	١٧٧	١٣٦
معدل دوران المخزون مره	٤,٦٨٦	٦,٦٨١
متوسط فترة التخزين يوم	٧٧	١٣٤
هامش الربح التشغيلي	٪(١,٥٤)	٪(٣,٩٣)
هامش الربح الصافي	٪(٤٢,٠٩)	٪(١٣,٢٤)
الربح قبل الضريبة /مجموع الموجودات	٪(٨,٦)	٪(١٣,٤٤)
المبيعات الى حقوق الملكية	٪٣١٩٥	٪١٥,٥٣
المبيعات الى مجموع الموجودات	٪٢٠,٤٣	٪١١,٣٢
المطلوبات المتداولة الى حقوق المساهمين	٪٢٩,٣١	٪١٩,١٥
الربح بعد الضريبة /حقوق الملكية	٪(١٣,٤٥)	٪(١٨,٤٥)

الخامس عشر: التطورات المستقبلية الهامة والخطة المستقبلية للشركة

- تشغيل خطوط انتاج جديدة و تطوير صناعة الكبسول الجيلاتيني اللين.
- دخول السوق التركي
- تعزيز تواجدنا في أسواق شمال افريقيا.
- العمل على تقوية العلاقة مع العملاء والاحتفاظ بهم من خلال خدمة ما بعد البيع.
- الاستثمار في تطوير واستقطاب الكوادر الفنية لرفع كفاءة الانتاج
- العمل على تدريب الموظفين وتطوير قدراتهم الفنية والادارية و تنمية روح الفريق

وتوقعات مجلس الادارة لنتائج اعمال الشركة ما يلي :

- زيادة القدرة نتيجة تشغيل خطوط انتاج جديدة .
- تقليل تكلفة الانتاج نتيجة لما ورد اعلاه.
- العمل على تقليل كلفة الطاقة المستهلكة.
- زيادة المبيعات كنتيجة لدخول اسواق جديدة ويجاد عملاء جدد في الاسواق المتاحة.

السادس عشر: مدققو حسابات

مدققو حسابات الشركة السادة المهنيون العرب وبلغت اتعايهم لعام ٢٠١٢ سبعة الاف وخمسمائة دينار.

السابع عشر: الاوراق المالية المصدرة

الاوراق المالية المصدرة من قبل الشركة والمملوكة من قبل أعضاء مجلس الادارة بتاريخ ٢٠١٢/١٢/٣١ و ٢٠١١/١٢/٣١

الرقم	الاسم	المنصب	الجنسية	عدد الاسهم ٢٠١٢/١٢/٣١	عدد الاسهم ٢٠١١/١٢/٣١
١	مازان حمزة احمد طنطش	رئيس المجلس	الاردنية	٥٥,٠٠٠	٦,٠٠٠
٢	شركة مجموعة طنطش للاستثمار	عضو	الاردنية	٥,٠٠٠	٥,٠٠٠
	سامر سامي حسن جوده	ممثل العضو	الأردنية	-	-
٣	الشركة العامة لصناعة الادوية والمستلزمات الطبية / سامراء	عضو	العراقية	٨٧٥,٠٠٠	٨٧٥,٠٠٠
	فلاح حسن صالح الدراجي	ممثل العضو	العراقية	-	-
٤	المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	عضو	الاردنية	٢١٢,٩٩٠	٢١٢,٩٩٠
	محمد شريف محمد توفيق الزعبي	ممثل العضو	الاردنية	-	-
٥	مؤسسة تنمية اموال الازليان	عضو	الاردنية	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠
	عبدالله عفته عوض غليمات	ممثل العضو	الاردنية	-	-
٦	شركة الاستثمار المثالي للتجارة	عضو	الاردنية	٥,٠٠٠	٥,٠٠٠
	عطا داود محمد عطا الناظر	ممثل العضو	الاردنية	-	-
٧	استثمار للخدمات المالية	عضو	الاردنية	١٢٢,٩٣٨	١٢٢,٩٣٨
	هشام معن هشام ظبيان	ممثل العضو	الاردنية	-	-
٨	شركة طنطش للسباحة والسفر	عضو	الاردنية	٥,٠٠٠	٥,٠٠٠
	عبدالفتاح مسعود محي الدين السمهوري	ممثل العضو	الاردنية	-	-
٩	شركة الموقف للخدمات التجارية	عضو	الاردنية	٥,٠٠٠	-
	خليل البس خليل نصر	ممثل العضو	الاردنية	-	-

لا يوجد شركات مسيطر عليها من قبل أعضاء مجلس او اي من اقربائهم.

عدد أعضاء مجلس الإدارة تسعة أعضاء وعدد الاجتماعات التي عقدت خلال عام ٢٠١٢ ستة اجتماعات
ب - الاوراق المالية المملوكة من قبل أشخاص الادارة العليا التنفيذية

الرقم	الاسم	المنصب	الجنسية	عدد الاسهم (٢٠١٢ / ٣١)	عدد الاسهم (٢٠١٢ / ٣١)
١	عطا داود محمد عطا الناظر	عضو منتدب	الاردنية	.	.
٢	علي حسام الدين رامز مسمار	مدير التسويق والمبيعات	الاردنية	.	.
٣	ياسر عبد الحميد محمد النويهي	مدير العمليات	الاردنية	.	.
٤	جلال محمود سلامة الصتامه	المدير المالي والاداري بالوكالة	الاردنية	.	.

- لا يوجد شركات مسيطر عليها من قبل أي منهم.

- لا يوجد أية اوراق مالية مملوكة لأقارب أعضاء مجلس الادارة وأقارب أشخاص الادارة العليا التنفيذية ولا يوجد شركات مسيطر عليها من قبل أي منهم .

الثامن عشر: المزايا والمكافآت

أ - المزايا والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس وأعضاء مجلس الادارة

الرقم	الاسم	المنصب	بدل التفرغ السنوية	المكافآت السنوية	تفرغ السفر السنوية	بدل لجان	اجمالي المزايا السنوية
١	مازن حمزه احمد طلطش	رئيس المجلس	٣,٠٠٠	.	.	.	٣,٠٠٠
٢	سامر سامي حسن جوده	نائب الرئيس ممثل العضو مجموعة طلطش	٣,٠٠٠	.	.	٢٠٠	٣,٢٠٠
٣	فلاح حسن صالح الحراجي	ممثل العضو شركة SDI	٩,٥٥٨	.	.	.	٩,٥٥٨
٤	المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	عضو	٣,٠٠٠	.	.	١,٢٠٠	٤,٢٠٠
٥	عطا داود محمد عطا الناظر	ممثل العضو شركة الاستثمار المثالي للتجارة	٣,٠٠٠	.	.	.	٣,٠٠٠
٦	الدكتور فيصل عبدالرزاق موسى الحباري	ممثل العضو مؤسسة تنمية أموال الايتام	٣,٠٠٠	.	.	.	٣,٠٠٠
٧	عبدالفتاح مسعود محي الدين السمهوري	ممثل العضو شركة طلطش للسياحة والسفر	٣,٠٠٠	.	.	١,٣١٦	٤,٣١٦
٨	هشام معن هشام ظبيان	ممثل العضو استثمار للخدمات المالية	٣,٠٠٠	.	.	.	٣,٠٠٠
٩	خليل ايس خليل نصير	ممثل العضو شركة الموقف للخدمات التجارية	٢,٠٠٠	.	.	٦٠٠	٢,٦٠٠
	المجموع		٣٢,٥٥٨	.	.	٣,٣١٦	٣٥,٨٧٤

ب. المزايا والمكافآت التي يتمتع بها أشخاص الادارة العليا التنفيذية

الاسم	الاسم	المنصب	الرواتب السنوية الاحتمالية	بدل السفرات السنوية	المكافآت السنوية	تفقات السفر السنوية	بدل لجان	اجمالي المزايا السنوية
١	عطا داود محمد عطا الناظر	العضو الملتزم	٦٢,٠٠٠	٠	٠	٣,٣٠٠	٠	٦٥,٣٠٠
٢	علي حسام الدين رامز مسمار	مدير التسويق والمبيعات	٢٤,٩٥٠	٠	٠	٧٣٤	٠	٢٤,٨٢٩
٣	ياسر عبد الحميد محمد اللويهي	مدير العمليات	٢١,٧٨٤	٠	٠	٠	٠	٢١,٧٨٤
٤	جلال محمود سلامة الحتامه	المدير المالي والاداري بالوكالة	٨,٥٨٥	٠	٠	٠	٠	٨,٥٨٥
المجموع			١١٦,٤٦٤	٠	٠	٤,٠٣٤	٠	١٢٠,٤٩٨

التاسع عشر : التبرعات

لا يوجد تبرعات ومنح دفعتها الشركة خلال السنة المالية.

العشرون : العقود والمشاريع او ارتباطات عقدتها الشركة مع الشركات التابعة او الحليفة

لا يوجد أية عقود أو مشاريع أو ارتباطات عقدتها الشركة مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم ، باستثناء وجود تعاملات مع شركة الشرق الاوسط للصناعات الدوائية والكيمائية ومجموعة طنطش وشركة استثمار للخدمات المالية.

الحادي والعشرون: المساهمة في البيئة والمجتمع المحلي

تساهم الشركة في خدمة البيئة والمجتمع المحلي من خلال :

- التخلص من مخلفات الانتاج بالطرق العلمية.
- تقوم الشركة بخدمة المجتمع المحلي من خلال تعيين ابناء المنطقة للعمل في الشركة.
- تدريب الطلبة.

الثاني والعشرون : حوكمة الشركات

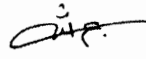
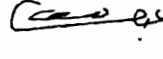
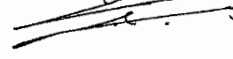
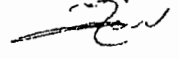
أما فيما يتعلق بقواعد حوكمة الشركات المساهمة المدرجة في سوق عمان المالي تقوم الشركة بالالتزام بجميع القواعد العامة والأمره الواردة في دليل حوكمة الشركات كما تلتزم بمعظم القواعد الارشادية الواردة في الدليل باستثناء ما يلي :

رقم البند	القاعدة	طبق جزئياً	لم يطبق	الاسباب
مجلس إدارة الشركة				
الباب الثاني البند الأول	يتم انتخاب أعضاء مجلس الإدارة وفق أسلوب التصويت التراكمي من قبل الهيئة العامة	✓		يتم الالتزام بما ورد بقانون الشركات فيما يتعلق بانتخاب مجلس الإدارة
الباب الثاني / الفصل الأول البند الرابع عشر	وضع آلية لاستقبال الشكاوي والاقتراحات المقدمة من قبل المساهمين بما في ذلك اقتراحاتهم الخاصة بإدراج مواضيع معينة على جدول أعمال الهيئة العامة بشكل يضمن دراستها واتخاذ القرار المناسب بشأنها خلال فترة زمنية محددة	✓		سيتم وضع الآلية مستقبلاً
اجتماعات الهيئة العامة				
الباب الثالث البند السادس	يتم الاعلان عن موعد ومكان عقد اجتماع الهيئة العامة في ثلاث صحف يومية محلية ولمرئيين على الأقل وعلى الموقع الالكتروني للشركة	✓		يتم تطبيق ما ورد بقانون الشركات بهذا الخصوص
الباب الثالث البند الثالث	يوجه مجلس الإدارة الدعوة الى كل مساهم لحضور اجتماع الهيئة العامة اما باليد او عن طريق البريد العادي والبريد الالكتروني الخاص بالمساهم	✓		لا يتم توجيه الدعوة بالبريد الالكتروني بسبب عدم وجود بريد الكتروني للغالبية العظمى من المساهمين
الافصاح والشفافية				
الباب الخامس البند الرابع	تقوم الشركة باستخدام موقعها الالكتروني على شبكة الانترنت لتعزيز الافصاح والشفافية وتوفير المعلومات	✓		لا تقوم الشركة باستخدام موقعها الالكتروني على شبكة الانترنت وستعمل مستقبلاً على ذلك

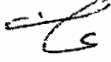
الثالث والعشرون: القرارات

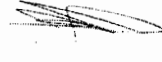
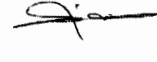
يقر مجلس ادارة الشركة بعده وجود أي امور جوهريه قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية التالية
يقر مجلس الادارة بمسئوليته عن أعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة

عطا داود محمد عطا الناظر	سامر سامي حسن جوده	مازن حمزه احمد طنطش	عبدالله عقله عوض غنيمات
--------------------------	--------------------	---------------------	-------------------------

محمد شريف محمد توفيق الزعبي	فلاح حسن صالح الدراجي	هشام معن هشام ظبيان	خليل انيس خليل نصر	عبدالفتاح مسعود محي الدين السمهوري
--------------------------------	--------------------------	------------------------	--------------------	---------------------------------------




٣- نقر نحن الموقعين أدناه بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي .

عطا داود محمد عطا الناظر	جلال محمود سلامة الختامه	مازن حمزه احمد طنطش
--------------------------	--------------------------	---------------------





وفي الختام نتقدم من السادة اعضاء الهيئة العامة بالشكر الجزيل لحضور هذا الاجتماع املين منكم التكرم بالنظر بالامور المدرجة على جدول اعمال هذا الاجتماع واتخاذ القرارات المناسبة بشأنها .

والله ولي التوفيق

مجلس الادارة

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية والمستلزمات الطبية
شركة مساهمة عامة محدودة

البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢
وتقرير مدققي الحسابات المستقلين

المهنيون العرب
(أعضاء في جرائد ثورنتون العالمية)

تقرير مدققي الحسابات المستقلين

السادة مساهمي

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية المساهمة العامة
عمان – المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد دققنا البيانات المالية المرفقة لشركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية المساهمة العامة والتي تتكون من بيان المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ وكلاً من بيان الدخل وبيان الدخل الشامل وبيان التغيرات في حقوق الملكية وبيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخصاً لأهم السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه البيانات المالية والإيضاحات المرفقة بها.

مسؤولية مجلس إدارة الشركة عن البيانات المالية

إن إعداد وعرض البيانات المالية المرفقة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية هي من مسؤولية مجلس إدارة الشركة، وتشمل هذه المسؤولية الإحتفاظ بنظام رقابة داخلي يهدف إلى إعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة وخالية من أية أخطاء جوهرية سواء كانت نتيجة خطأ أو إحتيال.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأينا حول البيانات المالية إستناداً إلى إجراءات التدقيق التي قمنا بها. لقد تم قيامنا بهذه الإجراءات وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والتي تتطلب الإلتزام بقواعد السلوك المهني والتخطيط لعملية التدقيق بهدف الحصول على درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أخطاء جوهرية. كما تشمل إجراءات التدقيق الحصول على بيانات حول المبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية. تستند إجراءات التدقيق المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات وتقييمه لمخاطر وجود أخطاء جوهرية في البيانات المالية سواء كانت نتيجة خطأ أو إحتيال. إن تقييم المدقق لهذه المخاطر يتضمن دراسة إجراءات الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة، وهو يهدف إلى إختيار إجراءات التدقيق المناسبة ولا يهدف إلى إبداء رأي حول فاعلية نظام الرقابة الداخلية في الشركة. تتضمن إجراءات التدقيق أيضاً تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات الهامة التي إستندت إليها الإدارة في إعداد البيانات المالية وتقييمها عاماً لطريقة عرضها. وفي اعتقادنا أن بيانات التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لإبداء رأينا حول البيانات المالية.

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية المرفقة تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي لشركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية المساهمة العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية

تحفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وإن البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.


إبراهيم محمد (إجازة ٦٠٦)
المهنيون العرب
(أعضاء في جرائد ثورنتون)

 **المهنيون العرب**
مستشارين ومحاسبين قانونيين

عمان في ٢٠ آذار ٢٠١٣

بيان المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ (بالدينار الأردني)

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح
الموجودات		
الموجودات غير المتداولة		
٣,٣٥٢,١٧٩	٣,٢٦٧,٠٦٣	٣ ممتلكات ومعدات وآلات
٢,٠٤٩,٤١٢	١,٩٢٧,٨١٢	٤ استثمار في شركة زمنية
١١٥,٤٥٨	١١٥,٤٥٨	٥ موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل
٥,٥١٧,٠٤٩	٥,٣١٠,٣٣٣	مجموع الموجودات غير المتداولة
الموجودات المتداولة		
٣٧٣,٥٥٩	٣٧٨,٠٥٧	٦ البضاعة
٢٤٥,٨٦٠	٢٨٤,٤٣١	٧ أرصدة مدينة أخرى
١,٦٤٧,٠٩٠	١,٨٠٨,٣٨٥	٨ ذمم جهات ذات علاقة مدينة
٣٦٣,٨٩٨	٥٤١,٥٥٠	٩ ذمم مدينة
٣٤٥,٨٢٨	١١٤,٠١٩	١٠ موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
١,٠٦٥	٣٤,٩٣٥	شيكات برسم التحصيل
١,١٧٧	٦٨,٨٦٢	اللقد وما في حكمه
٢,٩٧٧,٩٧٧	٣,٢٢٤,٢٣٩	مجموع الموجودات المتداولة
٨,٤٩٥,٠٢٦	٨,٥٤٠,٥٧٢	مجموع الموجودات
حقوق الملكية والمطلوبات		
حقوق الملكية		
٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع
٣٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠	علاوة إصدار
١,١٣٨,١٠٥	١,١٣٨,١٠٥	احتياطي إجباري
٧٠١,٩٨٩	٧٠١,٩٨٩	احتياطي اختياري
١١٥,٤٥٧	١١٥,٤٥٧	التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية
(١,٠٦١,٥١٨)	(١,٧٩٥,٨٣٥)	خسائر متراكمة
٦,١٩٤,٣٣٣	٥,٤٥٩,٧١٦	صافي حقوق الملكية
المطلوبات		
المطلوبات غير المتداولة		
١,١٥٠,٠٠٠	١,٤٨٠,٤٢١	١٢ تسهيلات ائتمانية تستحق بعد أكثر من عام
المطلوبات المتداولة		
٧٤٨,٩٢٩	٨٧٥,٩٠٩	١٢ تسهيلات ائتمانية تستحق خلال عام
١٥٦,٤٣٧	٣٤٧,٤٤٨	ذمم دائنة
٢١٨,٨٧١	٢١٢,٨٢٨	أمانات مساهمين
٦١,٧٤٦	١٦٤,٢٥٠	١٣ أرصدة دائنة أخرى
١,١٨٥,٩٨٣	١,٦٠٠,٤٣٥	مجموع المطلوبات المتداولة
٢,٣٠٠,٩٩٣	٣,٠٨٠,٨٥٦	مجموع المطلوبات
٨,٤٩٥,٠٢٦	٨,٥٤٠,٥٧٢	مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٤) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها"

بيان الدخل للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ (بالدينار الأردني)

٢٠٢٢	٢٠٢١	إيضاح
٩٦٢,٣٧٥	١,٧٤٤,٥٨٦	المبيعات
(١,٠٠٠,٢١٥)	(١,٧٧١,٤٨٧)	خسائر المبيعات
(٣٧,٨٤٠)	(٢٦,٩٠١)	مجمعل الخسارة
(٥٣٩,٣٤٦)	(١٢١,٦٠٠)	حصة الشركة من خسائر الشركة الزميلة
(١٢٣,٣٦٥)	(٢١٨,٥٣١)	مصاريف بيع وتسويق
(٢٩٠,٢٣٩)	(٣١٨,٧٦٨)	مصاريف إدارية
(٣٨,٨١٨)	(٩٨,٧٨٢)	مصاريف تمويل
٦,٣٥٤	(١٦,٧٥٨)	(خسائر) أرباح بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
(٩٥,٧٠١)	(٢٣,٣٥٨)	فروقات تقييم موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
(١٩,٩٤٨)	(٢٤,٤٢٧)	٩ مخصص ذمم متشكوك في تحصيلها
١٦٧,١٧٩	١٢١,٢٨٩	١٩ صافي إيرادات ومصاريف أخرى
(١,١٤٢,٢٢٤)	(٧٢٧,٨٣٦)	خسارة السنة قبل الضريبة
(٧١٠)	(٦,٤٨١)	ضريبة دخل سنوات سابقة
(١,١٤٢,٩٣٤)	(٧٣٤,٣١٧)	خسارة السنة
(٠,٢٢٩)	(٠,٢٤٧)	٢٠ حصة السهم الاساسية والمخفضة من خسارة السنة

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٤) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها"

بيان الدخل الشامل للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ (بالدينار الأردني)

٢٠١٢	٢٠١١
(٧٣٤,٣١٧)	(١,١٤٢,٩٣٤)
خسارة السنة	
بنود الدخل الشامل الأخرى	
التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية من خلال بيان الدخل الشامل	
١١٥,٤٥٧	-
(١,٠٢٧,٤٧٧)	(٧٣٤,٣١٧)
إجمالي الدخل الشامل السنة	

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٤) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها"

بيان التغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ (بالدينار الأردني)

صافي حقوق الملكية	خسائر متراكمة	التغير المتراكم في القيمة العادلة	الالتزامات الاختياري	الإحتياطي	علاوة إصدار	رأس المال المدفوع	
٦,١٩٤,٠٣٣	(١,٦١,٥١٨)	١١٥,٤٥٧	٧٠١,٩٨٩	١,١٣٨,١٠٥	٣٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠١٢/١/١
(٧٣٤,٣١٧)	(٧٣٤,٣١٧)	-	-	-	-	-	إجمالي الدخل الشامل للسنة
٥,٤٥٩,٧١٦	١,٧٩٥,٨٣٥	١١٥,٤٥٧	٧٠١,٩٨٩	١,١٣٨,١٠٥	٣٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠١٢/١٢/٣١
٧,٢٢١,٥١٠	٨١,٤١٦	-	٧٠١,٩٨٩	١,١٣٨,١٠٥	٣٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠١١/١/١
(١,٠٢٧,٤٧٧)	(١,١٤٢,٩٣٤)	١١٥,٤٥٧	-	-	-	-	إجمالي الدخل الشامل للسنة
٦,١٩٤,٠٣٣	(١,٦١,٥١٨)	١١٥,٤٥٧	٧٠١,٩٨٩	١,١٣٨,١٠٥	٣٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٢٠١١/١٢/٣١

• لا تتضمن الخسائر المتراكمة للشركة كما في نهاية عام ٢٠١٢ أرباح تقييم غير متحققة تخص محفظة الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل.

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٤) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها"

بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ (بالدينار الأردني)

٢٠١٢	٢٠١١
التدفقات النقدية من عمليات التشغيل	
خسارة السنة قبل الضريبة	(٧٢٧,٨٣٦)
استهلاكات	١٣٧,٨١٢
مخصص ذمم مملوكة في تحصيلها	٢٤,٤٢٧
حصة الشركة من خسائر الشركة الأممية	١٢١,٦٠٠
مروفات تقييم موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	٢٣,٣٥٨
إرباح بيع آلات ومكينات	(٢٥,٥٥٨)
	(١٥,٦٥٩)
التغير في رأس المال العامل	
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	٢٠٨,٤٥١
أسلاك برسم التحصيل	(٣٣,٨٧٠)
ذمم مدينة	(٢٠٢,٧٩)
بضاعة	(٤,٩٩٨)
ذمم جهات ذات علاقة	(١٦١,٢٩٥)
أرصدة مدينة أخرى	(١٨,٥٧١)
ذمم دائنة	١٩١,٠١١
أرصدة دائنة أخرى	١٠٢,٥٠٤
ضريبة الدخل المدفوعة	(٦,٤٨١)
صافي التدفقات النقدية المستخدمة في عمليات التشغيل	(٣٩١,٥٢٥)
التدفقات النقدية المستخدمة في عمليات الاستثمار	
ممتلكات ومعدات وآلات	(٢٧,١٣٨)
استثمار في شركة إقليمية	(٤٢,٧٨٩)
صافي التدفقات النقدية المستخدمة في عمليات الاستثمار	(٢٧,١٣٨)
التدفقات النقدية من عمليات التمويل	
تسهيلات ائتمانية	٩٢,٣٩١
أمانات مساهمين	(٦,٤٣)
صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل	٤٨٦,٣٤٨
التغير في النقد وما في حكمه	٦٧,٦٨٥
النقد وما حكمه في بداية السنة	١,١٧٧
النقد وما في حكمه في نهاية السنة	٦٨,٨٦٢

"إن الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٤) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها"

إيضاحات حول البيانات المالية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ (بالدينار الأردني)

١. عام

تأسست شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية كشركة مساهمة عامة محدودة وسجلت تحت رقم (١٨٥) بتاريخ ١٩٨٣/٧/٥. إن مركز تسجيل الشركة هو في المملكة الأردنية الهاشمية، ومن أهم غاياتها صناعة الكبسولات الجيلاتينية الصلبة.

إن أسهم الشركة مدرجة في بورصة عمان للأوراق المالية - الأردن

تم إقرار البيانات المالية المرفقة من قبل مجلس إدارة الشركة في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٠/١٢/٢٠١٣، وتتطلب هذه البيانات المالية موافقة الهيئة العامة للمساهمين.

٢. ملخص لأهم الأسس المحاسبية

أسس إعداد البيانات المالية

تم إعداد البيانات المالية للشركة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية.

تم إعداد البيانات المالية وفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة.

إن الدينار الأردني هو عملة اظهار البيانات المالية والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة.

إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة الحالية متماثلة مع السياسات التي تم اتباعها في السنة السابقة.

تطبيق معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية عدداً من المعايير الدولية للتقارير المالية، وسيتم تطبيق هذه المعايير بعد تاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠١٢، وتتوقع إدارة الشركة أن تطبيق هذه المعايير في المستقبل لن يكون له أي تأثير جوهري على البيانات المالية للشركة.

وفيما يلي ملخص لأهم المعايير وتواريخ تطبيقها:

رقم المعيار	موضوع المعيار	تاريخ التطبيق
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٠)	البيانات المالية الموحدة	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١١)	العمليات المشتركة	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٢)	الافصاح حول الاستثمار في الشركات	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٣)	قياس القيمة العادلة	السنوات المالية التي تبدأ في كانون الثاني ٢٠١٣

استخدام التقديرات

إن إعداد البيانات المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام ببعض التقديرات والاجتهادات التي تؤثر على البيانات المالية والإيضاحات المرفقة بها. إن تلك التقديرات تستند على فرضيات تخضع لدرجات متفاوتة من الدقة واليقين، وعليه فإن النتائج الفعلية في المستقبل قد تختلف عن تقديرات الإدارة نتيجة التغير في أوضاع وظروف الفرضيات التي استندت عليها تلك التقديرات.

وفيما يلي أهم التقديرات التي تم استخدامها في إعداد البيانات المالية:

- تقوم الإدارة بإعادة تقدير الأعمار الانتاجية للأصول الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات السنوية اعتمادا على الحالة العامة لتلك الأصول وتقديرات الأعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل، ويتم أخذ خسارة التدني (إن وجدت) في بيان الدخل.
- تقوم الإدارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير أي تدني في قيمتها ويتم أخذ هذا التدني في بيان الدخل.
- تقوم إدارة الشركة بتقدير قيمة مخصص الديون المشكوك في تحصيلها بعد الأخذ بالاعتبار قابلية تلك الذمم للتحصيل.
- تقوم إدارة الشركة بتقدير قيمة مخصص البضاعة بطيئة الحركة بحيث يكون هذا التقدير بناءً على أعمار البضاعة في المخازن.

الممتلكات والمعدات والآلات

تظهر الممتلكات والمعدات والآلات بالكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم، ويتم استهلاكها (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للاستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب السنوية التالية:

مباني وهياكل	٢-٢٤
آلات ومكينات	٥-٢١
وسائط نقل	٥-٢١
أثاث وعدد وأدوات	١٠-٢٢

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده لأي من الممتلكات والمعدات والآلات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في بيان الدخل.

يتم مراجعة العمر الإنتاجي المتوقع للمعدات والآلات في نهاية كل عام، وفي حال إختلاف العمر الإنتاجي المتوقع عما تم تقديره سابقاً، يتم استهلاك القيمة الدفترية المتبقية على العمر الإنتاجي المتبقي بعد إعادة التقدير اعتباراً من السنة التي تم فيها إعادة التقدير. يتم مراجعة العمر الإنتاجي وطريقة الاستهلاك بشكل دوري للتأكد من أن طريقة ومدة الاستهلاك تتناسب مع المنافع الاقتصادية المتوقعة من المعدات والآلات.

مشاريع تحت التنفيذ

تظهر المشاريع تحت التنفيذ بالكلفة والتي تتضمن كلفة الإنشاءات والمصاريف المباشرة. لا يتم استهلاك المشاريع تحت التنفيذ إلا حين يتم الإنهاء منها وتصبح جاهزة للاستخدام.

الاستثمار في الشركة الزميلة

يظهر الاستثمار في الشركة الزميلة والتي تمتلك الشركة ما نسبته ٢٠٪ إلى ٥٠٪ من حق التصويت فيها وتمارس تأثيراً فعالاً على سياساتها المالية والتشغيلية بموجب طريقة حقوق الملكية. يظهر الاستثمار بموجب طريقة حقوق الملكية بالكلفة مضافاً إليها حصة الشركة من أية تغيرات في صافي موجودات الشركة الزميلة. يعكس بيان الدخل حصة الشركة من نتائج أعمال الشركة الزميلة. إذا كان هناك تغيرات على حقوق ملكية الشركة الزميلة تم الاعتراف بها بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية تقوم الشركة بإثبات حصتها من تلك التغيرات بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية. لا يتم إثبات أية خسائر تزيد عن حصة الشركة في رأسمال الشركة الزميلة باستثناء حصتها في التزامات الشركة الزميلة.

البضاعة وقطع الغيار والمواد الأولية

يتم تسعير البضاعة الجاهزة المصنعة بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة باستخدام طريقة متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير المنتجات تحت التصنيع بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة حسب مرحلة التصنيع باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح حسب كل مرحلة من مراحل الإنتاج.

يتم تسعير المواد الخام بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير قطع الغيار واللوازم بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.

الذمم المدينة

تظهر الذمم المدينة بالكلفة بعد تنزيل مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها، ويتم شطب الذمم في حال عدم إمكانية تحصيلها خصما من المخصص المأخوذ لها ويضاف المحصل من الذمم التي تم شطبها إلى الإيرادات.

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل

يتضمن هذا البند الاستثمارات الاستراتيجية المحتفظ بها على المدى الطويل وليس بهدف المتاجرة.

يتم إثبات هذه الموجودات عند الشراء بالقيمة العادلة مضافا إليها مصاريف الاقتناء ويعاد تقييمها لاحقا بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة لها في بيان الدخل الشامل ضمن حقوق الملكية بما في ذلك التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل الموجودات غير النقدية بالعملات الأجنبية، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم تحويل رصيد التغير المتراكم في القيمة العادلة الخاص بالموجودات المباعة إلى الأرباح والخسائر المدورة بشكل مباشر.

يتم إثبات الأرباح الموزعة على هذه الموجودات في بيان الدخل.

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

يتضمن هذا البند الاستثمار في أسهم وإسناد الشركات المحتفظ بها لأغراض المتاجرة، وتحقيق الأرباح من تقلبات الأسعار السوقية قصيرة الأجل.

يتم إثبات هذه الموجودات عند الشراء بالقيمة العادلة (تقيد مصاريف الاقتناء في بيان الدخل عند الشراء) ويعاد تقييمها لاحقا بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة لها في بيان الدخل الموحد بما في ذلك التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل الموجودات غير النقدية بالعملات الأجنبية، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم قيد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن عملية البيع في بيان الدخل.

يتم إثبات الأرباح الموزعة أو الفوائد المكتسبة على هذه الموجودات في بيان الدخل.

تاريخ الاعتراف بالموجودات المالية

يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة (تاريخ التزام الشركة ببيع أو شراء الموجودات المالية).

القيمة العادلة

تمثل أسعار الإغلاق في أسواق نشطة القيمة العادلة للموجودات المالية. في حال عدم توفر أسعار معلنة أو عدم وجود تداول نشط على بعض الموجودات المالية فإنه يتم تقدير قيمتها العادلة من خلال مقارنتها بالقيمة العادلة لأداة مالية مشابهة أو من خلال احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتعلقة بها. في حال تعذر قياس القيمة العادلة للموجودات المالية بشكل يعتمد عليه فإنه يتم إظهارها بالكلفة بعد تنزيل أي تدني في قيمتها.

النقد وما في حكمه

يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق ولدى البنوك والاستثمارات القابلة للتسييل إلى مبالغ محددة وباستحقاقات لا تتجاوز الثلاثة أشهر بحيث لا تتضمن مخاطر التغير في القيمة.

الذمم الدائنة والمبالغ مستحقة الدفع

يتم إثبات الذمم الدائنة والمبالغ مستحقة الدفع عند استلام البضائع والخدمات من قبل الشركة سواء تمت المطالبة بها من قبل المورد أو لم تتم.

التقاص

يتم إجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية وإظهار المبلغ الصافي في البيانات المالية عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة لذلك وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص أو يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

المخصصات

يتم إثبات المخصصات عندما يترتب على الشركة التزامات نتيجة لأحداث سابقة وأنه من المحتمل قيام الشركة بدفع مبالغ نقدية لتسديد هذه الالتزامات. يتم مراجعة المخصصات بتاريخ البيانات المالية وتعديل قيمتها بناءً على آخر معلومات متوفرة لدى الشركة.

الإيرادات

يتم إثبات إيرادات المبيعات عندما تنتقل مخاطر الملكية للبضائع جوهرياً إلى المشتري وعند التمكن من قياس الإيرادات بشكل يمكن الاعتماد عليه. يتم تحقق إيرادات الفوائد على أساس زمني بحيث يعكس العائد الفعلي على الموجودات. يتم تحقق توزيعات أرباح الاستثمارات عند إقرارها من قبل الهيئات العامة للشركات المستثمر بها. يتم تحقق الإيرادات الأخرى وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

مصاريف التمويل

يتم قيد الفوائد المستحقة على التسهيلات الممنوحة للشركة في بيان الدخل خلال السنة التي إستحققت فيها.

العملات الأجنبية

يتم إثبات العمليات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء تلك العمليات. يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بالعملة الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ البيانات المالية المعلنة من البنك المركزي الأردني. يتم إثبات الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل الأرصدة بالعملات الأجنبية في بيان الدخل.

ضريبة الدخل

تحتسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الأرباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الأرباح الخاضعة للضريبة عن الأرباح المعلنة في البيانات المالية لأن الأرباح المعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتزليل في السنة المالية وإنما في سنوات لاحقة أحياناً أو خسائر متراكمة مقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة للتزليل لأغراض ضريبية.

٣. ممتلكات ومعدات وآلات

أراضي	مباني ومناجر	آلات ومكينات	وسائط نقل	آلات وعدد وادوات	مستوع توسعة المصنع	المجموع
الخلفة:						
٣٢٢,٤٧٦	١,٢١٦,٧٢٣	٤,٤٠٠,٩٩٤	١٦٣,٥٥٧	٢٣٦,٧١٣	١,٧١٧,٢٨٣	٨,٠٥٧,٦٤٦
-	-	٢٦,٨١٨	-	١,٧٧٣	٢٤,٨٣٧	٥٣,٣٢٨
-	-	(٢٠,٣١٨)	(٣٥,٦١٧)	(٢,٤٥٨)	-	(٥٨,٤٤٣)
٣٢٢,٤٧٦	١,٢١٦,٧٢٣	٤,٤٠٧,٤٩٤	١٦٧,٨٩٠	٢٣٥,٨٢٨	١,٧٤٢,١٢٠	٨,٠٥٢,٥٣١
الاستهلاك المتراكم:						
-	٤٢٨,٥٦٨	٣,٨٨٩,٦١٧	١٥٩,٤١٧	٢٢٨,٢٦٥	-	٤,٧٠٥,٤٦٧
-	٢٥,٦٠٣	١٠٤,٨٨١	٤,١٣٣	٣,١٩٥	-	١٣٧,٨١٢
-	-	(١٩,٧٠٤)	(٣٥,٦٦٨)	(٢,٤٣٩)	-	(٥٧,٨١١)
-	٤٥٤,١٧١	٣,٩٧٤,٣٩٤	١٦٧,٨٨٢	٢٢٩,٠٢١	-	٤,٧٨٥,٤٦٨
٣٢٢,٤٧٦	٧٦٢,٥٥٢	٤٣٣,١٠٠	٨	٦,٨٠٧	١,٧٤٢,١٢٠	٣,٢٦٧,٠٢٣
الخلفة:						
٣٢٢,٤٧٦	١,٢١٦,٧٢٣	٤,٦٥٨,٦٥٩	١٦٣,٥٥٧	٢٣٦,٧١٣	٧٠٥,٥١٣	٧,٣٣٠,٥٤١
-	-	٧,٨٢٠	-	-	١,١١,٧٧٠	١,١٩,٥٩٠
-	-	(٢٦٥,٤٨٥)	-	-	-	(٢٦٥,٤٨٥)
٣٢٢,٤٧٦	١,٢١٦,٧٢٣	٤,٤٠٠,٩٩٤	١٦٣,٥٥٧	٢٣٦,٧١٣	١,٧١٧,٢٨٣	٨,٠٥٧,٦٤٦
الاستهلاك المتراكم:						
-	٤٢٠,٣٦	٤,٠٦٦,٣٠٥	١٥٤,٩١٧	٢٢٤,٣٥٥	-	٤,٧٩٨,٩١٣
-	٢٥,٥٣٢	١٢١,٥٥٦	٤,٥٠٠	٣,٩١٠	-	١٥٥,٤٩٨
-	-	(٢٤٨,٦٤٤)	-	-	-	(٢٤٨,٦٤٤)
-	٤٢٨,٥٦٨	٣,٨٨٩,٦١٧	١٥٩,٤١٧	٢٢٨,٢٦٥	-	٤,٧٠٥,٤٦٧
٣٢٢,٤٧٦	٧٨٨,١٥٥	٥١١,٧٧٧	٤,١٤٠	٨,٣٤٨	١,٧١٧,٢٨٣	٣,٣٥٢,١٧٩

يتم إستهلاك الآلات والمكائن حسب الطاقة الإنتاجية المستغلة، على أن لا تقل نسبة الاستهلاك عن ٥٠ ٪ من النسبة المحددة وفقاً لقانون ضريبة الدخل.

أن الكلفة التقديرية المتبقية لإتمام مشروع توسعة المصنع تبلغ (٢ مليون دينار) والمتوقع الإنتهاء من مشروع التوسعة في ٣٠ أيلول ٢٠١٣

٤. استثمار في شركة زميلة

يلخص الجدول أدناه بعض المعلومات المتعلقة بالشركة الزميلة:

إسم الشركة	النشاط	نسبة الملكية	الموجودات	المطلوبات	الإيرادات	حسابه النسبة
الشرق الأوسط للصناعات الدوائية م.ع.م	صناعة أدوية	٧١,٤٨٥	٢٦,١٠٢,٧٤٢	١٨,٦٣٤,٥٩٧	٨,١١١,٣٦	٩٧٣,٥٣٥

فيما يلي ملخص الحركات التي تمت على قيمة الإستثمار في الشركة الزميلة:

إسم الشركة	الرصيد في بداية السنة	الحصة من الخسائر	الرصيد في نهاية السنة	القيمة السوقية
الشرق الأوسط للصناعات الدوائية م.ع.م	٢,٠٤٩,٤١٢	١٢١,٦٠٠	١,٩٢٧,٨١٢	٢,١٩٣,٧٠٤

٥. الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل

يمثل هذا البند استثمار الشركة في حصص رأسمال الشركة العربية لصناعة المضادات الحيوية المسجلة في جمهورية العراق.

٦. البضاعة

٢٠١٢	٢٠١١
بضاعة تحت التصنيع	٣٢٠,٦٣٢
مواد أولية وتعبئة وتغليف	٥٧,٤٢٥
بضاعة تامة الصنع	-
	٤,١٩٠
<u>٣٧٨,٠٥٧</u>	<u>٣٧٣,٠٥٩</u>

٧. أرصدة مدينة أخرى

٢٠١٢	٢٠١١
دفعات لشراء مواد خام	٧٢,٦٢
أمانات ضريبة مبيعات	٥٨,٤٢٧
تأمينات مستردة	٤١,٩٤٥
مصاريف مدفوعة مقدماً	١٧,٣١٥
سلف مستردة	٥,٧٠٠
أخرى	٨١
قطع غيار	١٦٣,١٩٢
<u>٣٥٨,٧٢٢</u>	<u>٣٢٠,١٥١</u>
مخصص تحدي قيمة قطع غيار	(٧٤,٢٩١)
<u>٢٨٤,٤٣١</u>	<u>٢٤٥,٨٦٠</u>

٨. التعاملات مع الجهات ذات العلاقة

يبين الجدول التالي التعاملات التي قامت بها الشركة مع الجهات ذات العلاقة خلال عام ٢٠١٢.

اسم الجهة	طبيعة العلاقة	حجم التعامل	طبيعة التعامل	الرصيد القائم
الشرق الأوسط للصناعات الدوائية م.ع.م	شركة زميلة	٣٣٣,٨٣٢	بيع كبسولات و تأجير مستودعات	١,٦٢٤,٩٥٨
إستثمار للخدمات المالية ذ.م.م	عضو مجلس إدارة	٢,١٢٥,٠٣٥	وساطة مالية	١٨٣,٤٢٧
				<u>١,٨٠٨,٣٨٥</u>

بلغت رواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية العليا ١٢,٤٩٨ دينار و ١٣٤,٠٣٣ دينار للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ و ٢٠١١ على التوالي.

٩. ذمم مدينة

٢٠١٢	٢٠١١
٨٤٩,٢٦٧	٧٢,٤٤٤
مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها (٣٧,٧١٧)	(٣٥٦,٥٤٦)
<u>٥٤١,٥٥٠</u>	<u>٣٦٣,٨٩٨</u>

فيما يلي تفاصيل الحركة التي تمت على مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها:

٢٠١٢	٢٠١١
٣٥٦,٥٤٦	١٦٥,٥٩٨
٢٤,٤٢٧	١٩,٩٤٨
(٧٣,٢٥١)	-
<u>٣٠٧,٧١٧</u>	<u>٣٥٦,٥٤٦</u>

يبين الجدول التالي أعمار الذمم المستحقة التي لم يتم أخذ مخصص لها:

٢٠١٢	٢٠١١
٥١٩,٧١٠	٣٤٥,٦٦
٢١,٨٤٠	١٨,٨٣٢
<u>٥٤١,٥٥٠</u>	<u>٣٦٣,٨٩٨</u>

وفي رأي إدارة الشركة أن جميع الذمم المستحقة كما في نهاية العام والتي لم يتم أخذ مخصص لها قابلة للتحصيل بشكل كامل.

١٠. موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
إن جميع أسهم الشركات المستثمر بها مدرجة في بورصة عمان للأوراق المالية.

١١. حقوق الملكية

رأس المال

يبلغ رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع (٥) مليون دينار أردني مقسم إلى (٥) مليون سهم بقيمة إسمية مقدارها دينار أردني واحد لكل سهم كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ و ٢٠١١.

علاوة الإصدار

تبلغ علاوة الإصدار (٣٠٠) ألف دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ و ٢٠١١ وهي ناتجة عن إصدار بعض الأسهم بسعر يزيد عن القيمة الاسمية للسهم البالغة دينار واحد.

احتياطي إجباري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضريبة بنسبة ١٠٪ خلال السنوات السابقة وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين.

احتياطي اختياري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضريبة بنسبة لا تزيد عن ٢٠٪ خلال السنوات السابقة، وهو قابل للتوزيع على المساهمين.

١٢. تسهيلات إئتمانية

نوع التسهيلات	العملة	سعر الفائدة	تاريخ الاستحقاق	سقف التسهيلات	القيمة المعادلة بالدينار الرصيد القائم
قرض متناقص	دولار	٪٤	٢٠١٣ - ٢٠١٧	١,٨٨٨,٢٢٩	١,٨٨٨,٢٢٩
قرض متناقص	دولار	٪٤	٢٠١٣	١٠٤,٧٦	١٠٤,٧٦
قرض متناقص	دولار	٪٤	٢٠١٣	١٢٤,٦٠٨	١٢٤,٦٠٨
قرض متناقص	دولار	٪٤	٢٠١٣	٢١,٦٧٠	٢١,٦٧٠
جاري مدين	دينار	٪٩	٢٠١٣	١٠,٠٠٠	٢١٧,٧٤٧
					<u>٢,٣٥٦,٣٣٠</u>

تتضمن التسهيلات الممنوحة للشركة أعلاه قروض لتمويل مشروع توسعة المصنع وشراء مواد خام.

١٣. أرصدة دائنة أخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
٣٥,٧٩٦	٧٧,٨٦٥	مصاريف مستحقة
٧,٣٣٩	٥٧,١٢١	أمانات الضمان الإجتماعي
١٧,٠٠٧	١٧,٠٠٧	مخصص إجازات موظفين
٤٧٣	٩,١٢٦	أمانات ضريبة الدخل
١,١٣١	٣,١٣١	أخرى
<u>٦١,٧٤٦</u>	<u>١٥٤,٢٥٠</u>	

١٤. التحليل القطاعي

يتركز نشاط الشركة الأساسي في مبيعات الكبسولات والإستثمار في الموجودات المالية.

٢٠١١	٢٠١٢	
٩٦٢,٣٧٥	١,٧٧٤,٥٨٦	الإيرادات المتأتية من مبيعات الكبسولات
(١٢٨,٦٩٣)	(١٥٠,٣٤٦)	الخسائر المتأتية من الإستثمار في الموجودات المالية

١٥. تكلفة المبيعات

٢٠١١	٢٠١٢	
٣٦٧,٩١٥	٣٣٩,٦٧٣	مواد أولية وتعبئة مستخدمة في الإنتاج
٩٢,٤٥١	١,١٥٤,٣٥٨	مصاريف صناعية (إيضاح ١٦)
٤,٣٣٠	٢٩٣,٨٩٨	بضاعة تحت التصنيع أول المدة
(٢٩٣,٨٩٨)	(٣٢٠,٦٣٢)	بضاعة تحت التصنيع آخر المدة
٩٩٨,٧٩٨	١,٧٦٧,٢٩٧	تكلفة البضاعة المصنعة خلال السنة
٥,٦٠٧	٤,١٩٠	بضاعة جاهزة أول المدة
(٤,١٩٠)	-	بضاعة جاهزة آخر المدة
<u>١,٠٠٠,٢١٥</u>	<u>١,٧٧١,٤٨٧</u>	تكلفة البضاعة المباعة خلال السنة

١٦. مصاريف صناعية

٢٠١٢	٢٠١١
رواتب وأجور وملحقاتها	٥٤٣,٢١٠
استهلاكات	١٢٦,٦٩٣
كهرباء ومياه ومحرقات	٢٦٧,٢٥٢
صيانة وقطع غيار	٦٤,٧٠
وجبات طعام	٥٢,١٢٣
مصاريف سيارات	١٣,٨١٥
أجور تعقيم	٢٨,٦٦
مواد مستهلكة	٣٩,٠٤٧
تأمين	٣,٠٤١
قرطاسية	١,٨٤٢
مواصلات وتنقلات	٣٥٧
متنوعة	٥,٨٤٢
	٩٢,٤٥١
	١,١٥٤,٣٥٨

١٧. مصاريف بيع وتسويق

٢٠١٢	٢٠١١	
٤٩,٧١٧	٤٥,١٠	رواتب وأجور وملحقاتها
١٢٦,٤٦٧	٥٠,٦٢	أجور شحن مبيعات
١٩,٧٧٩	١٣,٢٨٩	عمولات بلكية
٤,٣٧١	٦,٤٩٣	سفر وتنقلات
٣,٦٠	٢,٦٨	بريد وطوابع ورسود
٦,٦٣٧	٢,٢٧٧	تأمين مبيعات
٧,٩٤٠	٣,٥٥٦	متنوعة
٢١٨,٥٣١	١٢٣,٣٦٥	

١٨ . مصاريف إدارية

٢٠١٢	٢٠١١
١٦٢,٣٢٣	١٣١,١٦٣
٤٢,٥٢٦	٤٦,٧٢
٢٢,٠٤٠	٢٥,١٦٤
٢٦,٣١٦	٢٣,٢٣٢
١٤,٠٨٨	١٦,٢٠٠
١٥,٠٤٣	١٥,١٧٣
١١,١١٩	١٢,٤٣٦
٣,٨٩٤	٥,٨٨٨
٣,١٨٤	٥,٣٣٣
٣,٤٩٨	٣,٣٨٦
٩٠١	٢,٤٠٠
٣٧	١,٨١٣
١٣,٥٢٩	٢,٢٧٩
٣١٨,٧٦٨	٢٩٠,٢٣٩

١٩ . صافي إيرادات (مصاريف) أخرى

٢٠١٢	٢٠١١
٨٨,٢٢٣	١٠٠,٤٧٣
٢٥,٥٥٨	١٥,٦٥٩
١٥,٠٠٠	٣,٠٠٠
(٧,٤٩٢)	٢١,٥٤٧
١٢١,٢٨٩	١٦٧,٦٧٩

٢٠ . حصة السهم الأساسية والمخفضة من خسارة السنة

٢٠١٢	٢٠١١
(٧٣٤,٣١٧)	(١,١٤٢,٩٣٤)
٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠
(٠,١٤٧)	(٠,٢٢٩)

٢١ . الإلتزامات المحتملة

يوجد على الشركة كما في تاريخ البيانات المالية إلتزامات محتملة تتمثل بما يلي:

٢٠١٢	
٦٩,٥٩٢	إعتمادات مستندية
٦٦,٥١	كفالات بنكية

٢٢ . الوضع الضريبي

- تم تسوية الوضع الضريبي للشركة حتى نهاية عام ٢٠٠٩.
- تم تقديم كشف التقدير الذاتي عن نتائج أعمال الشركة لعامي ٢٠١٠ و ٢٠١١ ولم تقم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة لتاريخه.
- لم يتم احتساب مخصص ضريبة الدخل عن نتائج أعمال الشركة لعام ٢٠١٢ بسبب زيادة المصاريف عن الإيرادات الخاضعة للضريبة.

٢٣ . الأدوات المالية

تتألف الأدوات المالية من الموجودات المالية والمطلوبات المالية. تتضمن الموجودات المالية النقد وما في حكمه والشيكات برسم التحصيل والذمم المدينة والأوراق المالية. وتتضمن المطلوبات المالية التسهيلات الإئتمانية الممنوحة من البنوك والذمم الدائنة وأمانات المساهمين.

القيمة العادلة

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لا تختلف جوهرياً عن قيمتها الدفترية حيث أن معظم الأدوات المالية إما قصيرة الأجل بطبيعتها أو يتم إعادة تسعيرها باستمرار.

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تنجم عن عدم قدرة أو عجز الطرف الآخر للأداة المالية عن الوفاء بالتزاماته تجاه الشركة مما قد يؤدي إلى حدوث خسائر. تتمثل مخاطر ائتمان الشركة بشكل أساسي في الودائع لدى البنوك والذمم المدينة، حيث تعمل الشركة على الحد من المخاطر الائتمانية عن طريق التعامل مع البنوك التي تتمتع بسمعة جيدة ووضع حدود ائتمانية لعملائها مع مراقبة الديون غير المسددة. يتمثل الحد الأقصى للمخاطر الائتمانية في القيمة المدرجة للموجودات المالية في البيانات المالية.

يشكل رصيد أكبر عميل ما مجموعه ١,٦٦٤,٩٥٨ دينار من إجمالي رصيد الذمم المدينة كما في نهاية عام ٢٠١٢ مقابل ١,٦٠٤,٣١٤ دينار كما في نهاية عام ٢٠١١.

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة الشركة على توفير التمويل اللازم لتأدية التزاماتها في تواريخ استحقاقها ولتجنب هذه المخاطر تقوم الشركة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الموجودات والمطلوبات وموائمة آجالها والاحتفاظ برصيد كاف من النقد وما في حكمه والأوراق المالية القابلة للتداول.

ويُلخص الجدول أدناه توزيع المطلوبات (غير مخصومة) على أساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدية كما بتاريخ البيانات المالية:

٢٠١٢	أقل من سنة	أكثر من سنة	المجموع
تسهيلات ائتمانية	٨٧٥,٩٠٩	١,٤٨٠,٤٢١	٢,٣٥٦,٣٣٠
ذمم دائنة	٣٤٧,٤٤٨	-	٣٤٧,٤٤٨
أمانات مساهمين	٢١٢,٨٢٨	-	٢١٢,٨٢٨
أرصدة دائنة أخرى	١٦٤,٢٥٠	-	١٦٤,٢٥٠
	<u>١,٦٠٠,٤٣٥</u>	<u>١,٤٨٠,٤٢١</u>	<u>٣,٠٨٠,٨٥٦</u>

٢٠١١	أقل من سنة	أكثر من سنة	المجموع
تسهيلات ائتمانية	٧٤٨,٩٢٩	١,١١٥,٠١٠	١,٨٦٣,٩٣٩
ذمم دائنة	١٥٦,٤٣٧	-	١٥٦,٤٣٧
أمانات مساهمين	٢١٨,٨٧١	-	٢١٨,٨٧١
أرصدة دائنة أخرى	٦١,٧٤٦	-	٦١,٧٤٦
	<u>١,١٨٥,٩٨٣</u>	<u>١,١١٥,٠١٠</u>	<u>٢,٣٠٠,٩٩٣</u>

مخاطر أسعار العملات الأجنبية

تتمثل مخاطر العملات في الخطر من تذبذب قيمة الأدوات المالية بسبب تقلبات أسعار العملات الأجنبية. حيث إن معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي وحيث أن سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي، فإن الأرصدة في الدولار الأمريكي لا تمثل مخاطر هامة لتقلبات العملات الأجنبية وإن حساسية أرباح الشركة وحقوق الملكية للتغير في أسعار صرف العملات الأجنبية يعتبر غير جوهري.

مخاطر أسعار الأسهم

تنتج مخاطر أسعار الأسهم عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات في الأسهم. تعمل الشركة على إدارة هذه المخاطر عن طريق تنويع الاستثمارات في عدة مناطق جغرافية وقطاعات اقتصادية. وبافتراض تغير أسعار الأسهم المدرجة بمعدل ١٠٪ فإن ذلك سوف يؤدي إلى تخفيض / زيادة الدخل الشامل للشركة بقيمة ١١,٤٠٢ دينار لعام ٢٠١٢ مقابل ٣٤,٥٨٣ دينار لعام ٢٠١١.

مخاطر أسعار الفائدة

تنتج مخاطر أسعار الفائدة من احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على ربح الشركة أو القيمة العادلة للأدوات المالية. وحيث أن معظم الأدوات المالية تحمل سعر فائدة ثابت وتظهر بالكلية المطفأة، فإن حساسية أرباح الشركة وحقوق الملكية للتغير في أسعار الفائدة يعتبر غير جوهري.

٢٤. إدارة رأس المال

يقوم مجلس إدارة الشركة بإدارة هيكل رأس المال بهدف الحفاظ على حقوق مساهمي الشركة وضمان إستمرارية الشركة والوفاء بالتزاماتها تجاه الغير وذلك من خلال استثمار موجودات الشركة بشكل يوفر عائد مقبول لمساهمي الشركة، ومن خلال تحقيق التوازن الأمثل بين حقوق الملكية والديون. ويوضح الجدول التالي نسبة مجموع الديون بالنسبة لحقوق الملكية:

٢٠١٢	٢٠١١
٢,٣٥٦,٣٣٠	١,٨٦٣,٩٣٩
مجموع الديون	
٥,٤٥٩,٧١٦	٦,١٩٤,٠٣٣
مجموع حقوق الملكية	
٧٤٣	٧٣٠
نسبة الديون إلى حقوق الملكية	



Arab Center

for Pharmaceutical & Chemical Industries

**Arab Center
For Pharmaceutical & Chemical Industries**

**CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
31 DECEMBER 2012**

Statement of cash flows for the year ended 31 December 2012 (In Jordanian Dinar)

	2012	2011
Operating activities		
Loss for the year before income tax	(727,836)	(1,142,224)
Depreciations	137,812	155,498
Provision for doubtful accounts	24,427	190,948
Share from affiliate loss	121,600	539,346
Revaluation of financial assets at fair value through profit or loss	23,358	95,701
Gain from sale of equipment	(25,558)	(15,659)
Financial assets at fair value through profit or loss	208,451	(70,467)
Checks under collection	(33,870)	28,626
Accounts receivable	(202,079)	115,308
Inventory	(4,998)	(240,380)
Due from related parties	(161,295)	133,573
Other current assets	(38,571)	15,247
Accounts payable	191,011	70,946
Other current liabilities	102,504	(63,959)
Income tax payments	(6,481)	(22,220)
Net cash flows used in operating activities	(391,525)	(209,716)
Investing activities		
Property, plant and equipment	(27,138)	(1,018,408)
Investment in affiliate	-	(42,789)
Net cash flows used in investing activities	(27,138)	(1,061,197)
Financing activities		
Bank facilities	492,391	1,088,169
Shareholders' withholdings	(6,043)	(10,568)
Net cash flows from financing activities	486,348	1,077,601
Net change in cash and cash equivalents	67,685	(153,312)
Cash and cash equivalents at beginning of the year	1,177	194,489
Cash and cash equivalents at end of the year	68,862	1,177

The above represents a translation of extracts from the full set of Arabic financial statements which are included in the Group's annual report for the year ended 31 December 2012, to which reference should be made.

Statement of changes in equity for the year ended 31 December 2012 (In Jordanian Dinar)

	Paid in capital	Additional paid in capital	Reserves		Fair value adjustment	Accumulated losses	Total
			Statutory	Voluntary			
Balance at 1 January 2012	5,000,000	300,000	1,138,105	701,989	115,457	(1,061,518)	6,194,033
Comprehensive income for the year	-	-	-	-	-	(734,317)	(734,317)
Balance at 31 December 2012	5,000,000	300,000	1,138,105	701,989	115,457	1,795,835	5,459,716
Balance at 1 January 2011	5,000,000	300,000	1,138,105	701,989	-	81,416	7,221,510
Comprehensive income for the year	-	-	-	-	115,457	(1,142,934)	(1,027,477)
Balance at 31 December 2011	5,000,000	300,000	1,138,105	701,989	115,457	(1,061,518)	6,194,033

The above represents a translation of extracts from the full set of Arabic financial statements which are included in the Group's annual report for the year ended 31 December 2012, to which reference should be made.

Statement of comprehensive income for the year ended 31 December 2012 (In Jordanian Dinar)

	2012	2011
Loss for the year	(734,317)	(1,142,934)
Change in fair value of financial assets through other comprehensive income	-	115,457
Total comprehensive income for the year	<u>(734,317)</u>	<u>(1,027,477)</u>

The above represents a translation of extracts from the full set of Arabic financial statements which are included in the Group's annual report for the year ended 31 December 2012, to which reference should be made.

Statement of income for the year ended 31 December 2012 (In Jordanian Dinar)

	2012	2011
Sales	1,744,586	962,375
Cost of sales	(1,771,487)	(1,000,215)
Gross Loss	(26,901)	(37,840)
Share from affiliate loss	(121,600)	(539,346)
Selling and distribution expenses	(218,531)	(123,365)
Administrative expenses	(318,768)	(290,239)
Finance expenses	(98,782)	(38,818)
(Loss) profit from sale of financial assets	(16,758)	6,354
Revaluation of financial assets at fair value through profit or loss	(23,358)	(95,701)
Provision for doubtful accounts	(24,427)	(190,948)
Other revenues and expenses	121,289	167,679
Loss for the year before income tax	(727,836)	(1,142,224)
Prior year income tax expenses	(6,481)	(710)
Loss for the year	(734,317)	(1,142,934)
Basic and diluted earnings per share	(0.147)	(0.229)

The above represents a translation of extracts from the full set of Arabic financial statements which are included in the Group's annual report for the year ended 31 December 2012, to which reference should be made.

Statement of financial position as at 31 December 2012 (In Jordanian Dinar)

	2012	2011
Assets		
Non - current assets		
Property, plant and equipments	3,267,063	3,352,179
Investment in affiliate	1,927,812	2,049,412
Financial assets at fair value through other comprehensive income	115,458	115,458
Total non - current assets	5,310,333	5,517,049
Current assets		
Inventory	378,057	373,059
Other current assets	284,431	245,860
Due from related parties	1,808,385	1,647,090
Accounts receivable	541,550	363,898
Financial assets at fair value through profit or loss	114,019	345,828
Checks under collection	34,935	1,065
Cash and cash equivalents	68,862	1,177
Total current assets	3,230,239	2,977,977
Total assets	8,540,572	8,495,026
Equity and Liabilities		
Equity		
Paid in capital	5,000,000	5,000,000
Additional paid in capital	300,000	300,000
Statutory reserve	1,138,105	1,138,105
Voluntary reserve	701,989	701,989
Fair value adjustments	115,457	115,457
Accumulated Losses	(1,795,835)	(1,061,518)
Net equity	5,459,716	6,194,033
Non - current liabilities		
Bank facilities - Long term	1,480,421	1,115,010
Current liabilities		
Bank facilities - Short term	875,909	748,929
Accounts payable	347,448	156,437
Shareholders' withholdings	212,828	218,871
Other current liabilities	164,250	61,746
Total current liabilities	1,600,435	1,185,983
Total liabilities	3,080,856	2,300,993
Total equity and liabilities	8,540,572	8,495,026

The above represents a translation of extracts from the full set of Arabic financial statements which are included in the Group's annual report for the year ended 31 December 2012, to which reference should be made.

Opinion

In our opinion , the attached financial statements present fairly in all material respects the financial position of the Arab Center for Pharmaceutical and Chemical Industries P.L.C. as at 31 December 2012 and its financial performance and cash flows for the year ended on that date, in accordance with International Financial Reporting Standards.

A report on the legal requirements

The Company reserves journal vouchers and accounting records in a Fundamentalist method, although the attached financial statements and financial data contained in the report of the Board of Directors in accordance with the General Assembly and we recommend its ratification.

Ibrahim Hammoudeh
Arab Professionals
(Members of Grant Thornton)

Amman March 20, 2013

INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

Messrs Shareholders

Arab Center for Pharmaceutical and Chemical Industries P.L.C.

Amman-Jordan

Introduction

We have audited the attached financial statements of Arab Center for Pharmaceutical and Chemical Industries P.L.C., which consists of the statement of financial position as at 31 December 2012 and both the income statement and the statement of changes in Shareholder's Equities and statement of cash flow for the year ended on that date and a summary of the most important accounting policies followed in the preparation of these financial statements and aspects attached to it.

The responsibility of the Company's Managements for the financial statements

The preparation and presentation of the associated financial statements that complies with the regulations of the international financial reporting standards is the responsibility of the company's management, this responsibility includes designing and implementing internal control system aimed at preparing and presenting of financial statement fair and free of material misstatement, whether it was a result of an error or fraud. It also includes the responsibility of the Board of Directors to select and apply a proper financial policies and financial estimates in preparing the financial statements.

Responsibility of the auditor

Our responsibility is to express our opinion on the financial statements based on audit procedures that we have made. We have been doing these procedures in accordance with International Standards on Auditing, which require a commitment to professional ethics and planning for the audit to obtain reasonable assurance that financial statements do not contain any material misstatement. It also includes procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected based on an assessment of the auditor and assessment of the dangers of a material misstatement in the financial statements, whether due to an error or fraud. The auditor's assessment of these risks involves the study of internal control procedures relating to the preparation and presentation of financial statements present fairly, which is aimed at selecting the appropriate checking procedures and not to express an opinion on the effectiveness of internal control system in the company. The audit includes also assess the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of significant estimates made by management in preparing financial statements and the overall assessment of the presentation. We believe that the audit data we have obtained is sufficient and appropriate to express our opinion on the financial statement.

Arab Center
For Pharmaceutical & Chemical Industries

	Page
INDEPENDENT AUDITORS REPORT	4
CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION.....	6
CONSOLIDATED STATEMENT OF INCOME	7
CONSOLIDATED STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME	8
CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY	9
CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOWS	10



Arab Center

for Pharmaceutical & Chemical Industries

**Arab Center
For Pharmaceutical & Chemical Industries**

Annual Report 2012